

Forum Bildende Künste

Concepts for a Central Entrance Building
at the Kulturforum Berlin

Dokumentation
Documentation

Forum Bildende Künste

Concepts for a Central Entrance Building
at the Kulturforum Berlin

aac Workshop
Hamburg, Germany
03.03.–26.03.2021

Inhalt
Contents

02	Mitwirkende / Teilnehmer Contributors / participants
03	Vorwort Preface
06	Excursus: Extract of preface „Zukunft des Kulturforums“ Text by Dr. Hans Stimmann
07	Excursus: A monument of German idealism Text by Nikolaus Bernau
10	Exkurs: Auszug aus dem Senatsbeschluss Kulturforum, 26. April 2005 Excursus: Extract from Senate resolution Kulturforum 26 April 2005
12	Die Aufgabe The assignment
20	Ergebnisse der Gruppe 1 Results of group 1
30	Ergebnisse der Gruppe 2 Results of group 2
40	Ergebnisse der Gruppe 3 Results of group 3
50	Ergebnisse der Gruppe 4 Results of group 4
60	Modelle Models
62	Stegreifentwürfe Charrette
66	aac-Impressionen aac Life
82	Die Akademie Academy for Architectural Culture
84	Anhang Appendix



Forum Bildende Künste

Concepts for a Central Entrance Building at the Kulturforum Berlin

Mitwirkende/ Teilnehmer Contributors/ participants

Workshopleitung

Workshop Board
Prof. Dr.-Ing. h.c. Volkwin Marg,
gmp Founding Partner
Hubert Nienhoff, gmp Partner

Geschäftsführung

Managing Director
Enno N. Maass

Fakultät & Projektleitung

Faculty + Project Management
Anja Meding
Sona Kazemi

Gastprofessoren & Vortragende

Visiting Professors & Lecturers
Martin Bez, bez + kock architekten, Stuttgart
Prof. Johannes Kuehn, Kuehn Malvezzi, Berlin
Nikolaus Bernau, Journalist, Art Historian,
Architecture Critic, Berlin

Gastkritiker & Experten

Guest Critics
Martin Bez, bez + kock architekten, Stuttgart
Prof. Johannes Kuehn, Kuehn Malvezzi, Berlin
Hans Joachim Paap, gmp, Berlin

Dozenten

Tutors
Walter Gebhardt, Prof. Philipp Kamps,
Sona Kazemi, Anja Meding

Teilnehmer

Participants
Karin Chau, Carolina Fanelli, Lisa Franziska Geuer,
Raphaël Klucker, Lisa Viktoria Krön, Dominik Malz,
Felix Maximilian Müller, Luis Neuber, Hanie Norouzzadeh,
Alicja Nowak, Michael Olufemi Akpele, Costantino Da
Pieve, Rabea Prange, Elko Romann, Lür Schäfer,
Lucy Wang

aac-Team

aac Team
Viktor Bilous, Modellbau Model-making
Gabriela Hopf, Assistentin Administration
Assistant Administration
Tim Garbers, Louisa Krokowski, Marvin Stoller
Studentische Mitarbeit Architectural Assistant
Julian de Picciotto, Gastronomie Catering
Rüdiger Picht, EDV-Help-Desk IT help desk
Hagen Ermer, Daniel Schulz, Tom Schülke
Event Technolgy
Vanessa Schönfeld, Empfang Front of house
Jochen Stüber, Fotografie Photography

Vorwort

Preface

Das Berliner Kulturforum ist ein unvollendetes Projekt der Moderne.

Der Präsident der Stiftung Preußischer Kulturbesitz schrieb am 04.10.2013 in der Frankfurter Allgemeinen Zeitung: „Die Geschichte des Kulturforums ist eine Erzählung von großen architektonischen Würfen, unvollendeten Visionen, verworfenen Planungen und misslungenen Lösungen. Geniales Bauen und städtebauliches Scheitern sind sich selten an einem Ort so nahe wie hier.“ Er fuhr fort: „Die städtebaulichen Planungen des Landes Berlin könnten vorangetrieben werden, um dann, wenn das Berliner Schloss mit dem Humboldt Forum steht und die Museumsinsel ihrer Vollendung entgegengeht, auch dem Kulturforum die architektonische und städtebauliche Lösung zukommen zu lassen, die es aufgrund der herausragenden Bedeutung der hier vereinigten kulturellen Institutionen verdient.“

Der aktuelle Bau des Museums des 20. Jahrhunderts wäre eine Chance gewesen, diese städtebauliche Lösung dem Museumswettbewerb voranzustellen, aber dieser städtebauliche Ideenwettbewerb wurde trotz aller Proteste des Bundes Deutscher Architekten, der Bundesarchitektenkammer, der Stiftung Zukunft Berlin usw. von der Bundesregierung, vertreten von der Staatsministerin für Kultur und Medien, ignoriert und verhindert. Das darf kein Grund sein, sich mit dem fortgesetzten, beziehungslosen und autistischen Nebeneinander der bildenden Künste im Berliner Kunstforum abzufinden. Die „Piazzetta“ genannte „Rampe“ zu den bestehenden Bauten für die bildenden Künste ist eine peinliche Missbildung. Sie ist weder ein einladender Eingang zu den verschiedenen Museen, noch verbindet sie diese.

Darum hat die aac Academy for Architectural Culture ihren Stipendianten die Aufgabe gestellt, anstelle der missratenen „Piazzetta“ in einem dreiwöchigen Workshop architektonische Alternativen vorzuschlagen. Diese sollen einen attraktiven Empfang für die Besucher, angenehme Angebote zum Verweilen, übersichtliche Informationen und eine gute Orientierung zu den verschiedenen Museen bieten. Dazu gehören auch Raumangebote für Wechselausstellungen, Vorträge, Gastronomie, Läden und eine Ergänzung des Kunstgewerbemuseums durch eine Abteilung für Design. Dieses Entrée zu den bildenden Künsten könnte in Erinnerung an bedeutende Mäzene als erster Schritt zur städtebaulichen Zusammenfassung der beziehungslos verstreuten Kunstschatze des Kulturforums dienen.

The Berlin Kulturforum is an unfinished project of modernity.

The president of the Stiftung Preußischer Kulturbesitz wrote on 04.10.2013 in the Frankfurter Allgemeine Zeitung: "The history of the Kulturforum is a tale of great architectural casts, unfinished visions, rejected plans and failed solutions. Ingenious building and urban planning failure are rarely as close to one another in one place as they are here." He continued: "The urban development plans of the State of Berlin could be pushed forward, so that when the Berlin Schloss with the Humboldt Forum stands and the Museumsinsel is nearing completion, the Kulturforum will also be given the architectural and urban development solution it deserves due to the outstanding importance of the cultural institutions united here.

The current construction of the Museum of the 20th Century would have been an opportunity to put this urban planning solution ahead of the museum competition, but this urban planning ideas competition was ignored and prevented by the federal government – represented by the Minister of State for Culture and Media – despite all the protests of the Association of German Architects, the Federal Chamber of Architects, the Foundation Future Berlin, etc. This must not be a reason to resign oneself to the continued unrelated autististic coexistence of the visual arts in the Berlin Kunstforum. The 'ramp' to the existing buildings for the visual arts called 'Piazzetta' is an embarrassing deformity. It is neither an inviting entrance to the various museums, nor does it connect them.

That is why the aac Academy for Architectural Culture has given its scholarship holders the task of proposing architectural alternatives in a three-week workshop to replace the miserable 'Piazzetta'. These should offer an attractive reception for visitors, pleasant places to linger, clear information and good orientation to the various museums. This also includes space for temporary exhibitions, lectures, gastronomy, shops and an addition to the Kunstgewerbemuseum with a design department.

In memory of important patrons, this entrance to the fine arts could serve as a first step towards an urban planning summary of the unrelatedly scattered art treasures at the Kulturforum.

Prof. Dr.-Ing. h.c. Volkwin Marg
Gründungspartner gmp
gmp Founding Partner





Forum Bildende Künste

Concepts for a Central Entrance Building at the Kulturforum Berlin

Excursus:
Extract of preface
„Zukunft des
Kulturforums“
 Text by
 Dr. Hans Stimmann

The birth of a cityscape containing objects began with the individual decisions of the Senate on the construction of the Philharmonie on Kemperplatz (1959) and for the Neue Nationalgalerie behind the St. Matthäus-Kirche (1962). The Kulturforum received its urbanistic form, designed by Hans Scharoun, only after the competition for the Neue Staatsbibliothek on the edge of the Stadtautobahn (1963/64). Based on this urban planning concept, the Staatsbibliothek, the Kammermusiksaal and the Kunstgewerbemuseum with its sloping entrance ramp above a parking garage were built before the fall of the Wall. Scharoun's proposal for a guest house between Potsdamer Straße and the Matthäikirchplatz, which he called the 'Piazza', was not realised. The planning and construction of the Gemäldegalerie (1986) were the last building block for the Kulturforum after the division of the city and its cultural institutions. The fall of the Berlin Wall in 1989 and the political reunification of the city in 1991 therefore touched the core of the founding idea of the Kulturforum as the western part of the torn apart state museum and library landscape and its relationship to the historical locations on the Museumsinsel and on the boulevard Unter den Linden. In the search for the future of the city with its new role as federal capital, however, the Kulturforum was not initially the focus of public interest. An example of this is the urban planning ideas competition for Potsdamer Platz and Leipziger Platz, which was launched in 1991. The competition explicitly excluded the Kulturforum as part of the former suburb in front of the Potsdamer Tor. Although there were architects who thought beyond these competition boundaries, Hilmer & Sattler's award-winning contribution held back with statements about the Kulturforum. Even the now united Stiftung Preußischer Kulturbesitz (SPK) (Prussian Cultural Heritage Foundation) began building a new picture gallery in Sigismundstraße in 1991, as if there was no need to reorganise its museum landscape. The Berlin Senate was not concerned with the redefinition of the Kulturforum until after the new elections to the Chamber of Deputies (1995) with the start of work on the "Planwerk Innenstadt". Its tasks included the further development of the Kulturforum "as a public space designed as an urban landscape". The extremely controversial debate that ensued ended in May 1999 with a Senate resolution that ruled out any development of the core of the Kulturforum and left Potsdamer Strasse in its current state. The open space was to be designed according to the plan drawn up in 1998 by the garden and landscape architects Valentin and Valentin. A further development of this plan took place after the change of government in March 2004 with a planning commission from the Senate, now led by

Klaus Wowereit (SPD), which – unlike in 1999 – provided for "structural additions", "a structural setting and the preservation of the figure of Matthäikirchplatz", "the demolition of the ramp" and the construction of "transitional buildings to the (...) planned museums". Finally, on a part of the land owned by the state and the foundation, "other than cultural uses were to be made possible". The master plan designed on this basis was approved by the Senate on 26.04.2005 and the zoning plan 1-35 required for this purpose was initiated. (...) And this role of an uninvolved spectator is not only played by state policy in the planning for the Museum des 20. Jahrhunderts and in the open space planning in the vicinity of St. Matthäus, but also in dealing with Potsdamer Strasse, the width and design of which to this day prevents the Staatsbibliothek from being integrated into the Kulturforum from an urban planning point of view. Although the Staatsbibliothek is oriented towards the west because of the Stadtautobahn with its entrance originally planned at the back, it remains an object island because of Potsdamer Straße. (...) Neither the SPK nor the Senate are planning any changes to the urban isolation. Potsdamer Straße, which cuts through the Kulturforum, remains an element of the car-friendly street planning of the pre-communist era. And not only that: the street, once conceived by Hans Scharoun as a kind of parkway in a cityscape with objects, loses any prospect of realisation with the peripheral development of the Museum des 20. Jahrhunderts, even for supporters of Scharoun's cityscape idea. The new Museum des 20. Jahrhunderts goes beyond the scale of the objects of the Kulturforum and is in this respect – albeit unintentionally – a departure regarding the island of objects. (...) In January 2014 the Director General of the Museums described the distribution of tasks between the state government and the SPK as follows: "It is not our task to solve urban problems. (...) The design of the surrounding urban space is the responsibility (...) of the state".⁷ As accurate as this sentence is in general, in the design of the public spaces of the Kulturforum the state also needs the involvement of the SPK, for example when it comes to demolishing the ramp in front of the Gemäldegalerie in order to create a square here that will live up to the reputation of the historic Tiergartenviertel as well as the demands of an entrance square to the Gemäldegalerie and the Kunstgewerbemuseum.

⁷ Michael Eissenhauer, Director General of the Staatliche Museen, Interview in the Tagesspiegel from 06.01.2014.

Excerpt from the preface of the 2nd edition of Dr. Hans Stimmann's book "Zukunft des Kulturforums – Ein Abgesang auf die Insel der Objekte", 1st edition 2012, DOM publishers, 2nd edition 2020

Excursus:
A monument of German idealism
 Text by Nikolaus Bernau

It is actually only recognisable to urban historians. But what has been called and planned as Berlin's "cultural forum" since the 1960s was once the centre of one of the most noble residences of the German intellectual and economic bourgeoisie, the Tiergartenviertel. Today it is home to museums with exquisite collections, scientific libraries and world-class research institutes. Instead of the everyday life of the bourgeoisie, a quarter dedicated exclusively to the public has been created. How did this dramatic change come about? The destruction of the Tiergartenviertel is ultimately a consequence of Adolf Hitler's plans for a world capital "Germania", then of the Second World War, which was started by Germany, and of an urban development policy which, after 1945, was intended on the one hand to erase all memories of precisely this Nazi period, and on the other hand to stage West Berlin as a competitor to "communist" East Berlin.¹ Since about 1800, villas, urban villas and later also exquisite apartment buildings have been built here at the gates of Berlin. From 1846, the centre of the quarter was the Matthäikirche, a late roman church built according to plans by Friedrich August Stüler.² The names of the former residents are the who's who of Berlin's growth into a metropolis of the imperial era and early modernity. Hitler and his architect of fulfilment Albert Speer, however, had since 1937 planned the "north-south axis" of the intended "Germania" across the eastern part of the Tiergartenviertel. As early as the late 1930s, the villas and townhouses were therefore bought up by the German Reich, Prussia or the city of Berlin, but also by foreign governments. Many owners who were persecuted politically or as Jews were forced to sell their houses and apartments far below price or were expropriated. Already at this time the demolition of buildings began. The war and the heavy final battles in 1945 caused additional severe damage to the quarter. Nevertheless, many houses could have been built up. But since the end of the 1950s there had been a new idea. West Berlin tried on the one hand to erase all memories of the Nazi period, on the other hand to stage itself as the competitor to "communist" East Berlin. One fundamental idea for this was the new "cultural bond" between Charlottenburger Schloss and the Museumsinsel – in East Berlin, but of course, in West Berlin plans were still made for the entire city in this time! First sketched was this new cultural centre in the 1957 West Berlin Capital Competition. The general concept to concentrate cultural institutions was extremely popular at the time, one thinks of the Lincoln Center in New York, the Barbican and National Theatre Centre in London, the quarter around the Kulturhuset in Stockholm. In 1956 Hans Scharoun sensationally won the architectural competition for a new concert hall for the



↑ ↑ Competition entry by Hans Scharoun 1964
 ↑ Design for the Museums of Western Art by Rolf Gutbrod

Philharmonic Orchestra. The tent-like building with audience terraces rising around the podium was actually intended as an extension to the former Joachimsthalsche Gymnasium on Bundesallee, which was now used as the State College of Music. The conductor Herbert von Karajan and the governing Mayor Willy Brandt supported Scharoun's project against all criticism: They saw the chance to rehabilitate Berlin internationally as a place of the avant-garde with a new cultural building after the Nazi era. But in a different place than initially thought: In 1959 the Senate decided to have the new Philharmonic Hall built near Kemperplatz, right on the border with East Berlin. In October 1962, the Senate also commissioned Ludwig Mies van der Rohe without competition to build the future Municipal Gallery for Modern Art; it was not until 1965 that the project was taken over by the Prussian Cultural Heritage Foundation as the "New National Gallery".³ It was now to be built on the Landwehrkanal, in sight of the Philharmonic Hall. On the basis of various other projects like the one for Bacardi in Havana, Mies designed a delicate hall made of steel and glass. Like a Greek temple it rises above a high podium without any distinct direction. The actual museum uses are housed

in the podium, there is also an intimate sculpture garden. However, no comprehensive urban planning had yet been thought of: Scharoun directed the main entrance of the Philharmonie towards the Tiergarten, Mies directed his main access staircase exactly opposite to the Potsdamer Strasse.

It was not until 1964 the idea of a "Kulturforum" began to take shape with the competition for the New State Library. It was announced in 1963 and won in 1964 – after the overwhelming opening of the Philharmonie. Hans Scharoun won with the idea of a broad reading landscape, which again outclassed all traditional concepts. It is one of the most revolutionary library architectures of modern times. Scharoun's office partner Edgar Wisniewski, who supervised the project until its opening in 1978, was responsible for the implementation planning.⁴ He also further developed Scharoun's sketches for the Institute for Music Research and the Museum of Musical Instruments, which were commissioned in 1968 but only opened in 1984. In the same year Wisniewski also received the commission for the new, but far too large chamber music hall opened in 1987 next to the Philharmonie, also designed on fairly vague sketches by Scharoun.

Scharoun's library design was now really linked to an initial urban planning concept. He suggested that the project, called "Kulturforum", should be composed as a "landscape" of freely placed bodies. This idea also shaped the plans of the National Museums. Since 1960 they planned new houses for the parts of the collection that came after 1945 to West Berlin, in direct competition to the historic museums centre, the Museumsinsel. In 1965, the Prussian Cultural Heritage Foundation announced a competition for the "Museums of Western Art", i.e. the Picture Gallery, the Sculpture Gallery, the Museum of Decorative Arts, the Art Library and the Museum of Prints and Drawings. The result of the competition was disappointing, two other internal rounds did not produce convincing results either. Instead of making a new start, however, the Foundation awarded the contract to the Stuttgart architect Rolf Gudbrod in 1968, who got a third prize. Even his project, clearly marked by brutalism and structuralism, could have become something moving – Gudbrod's Cologne University Library shows what could have been possible. In Berlin, however, after many revisions by state building and museum administrations, his design turned out to be a disaster. The opening of the Museum of Decorative Arts in 1985 was a scandal, especially because it followed some weeks the opening of the Kunstgewerbemuseum in Frankfurt, designed by Richard Meier as an elegant example of cool-white postmodernism. In Berlin the actually rather innocent Gudbrod lost the planning contract for the remaining museums. A new competi-

tion was announced in 1986, now only for the Neue Gemäldegalerie and the revision of the designs for the entrance hall, the art library and the Kupferstichkabinett.

The editor-in-chief of the architecture magazine *Bauwelt*, Ulrich Conrads, had foreseen this when as early as 1967 he called for either abandoning the entire Kulturforum project with its monofunctional massing of cultural institutions or at least commissioning a world-class architect for the museums. Conrads suggested the Finn Alvar Aalto, so that the Scandinavian Modernism could have been together with German Expressionism and the Miesian International Style.⁵

This was one of the many opportunities for the Cultural Forum that the Prussian Foundation rejected. And in the competition for the Neue Gemäldegalerie it missed the chance to build one of Renzo Piano's first major museum designs. Instead, the jury chose the decidedly traditionalist design by Munich architects Hilmer & Sattler, which *grosso modo* refers to Leo von Klenze's Alte Pinakothek.⁶ It was no longer possible to stop the construction of the wide, steeply rising access ramp to the museums, under which a high garage converted into an art warehouse is concealed – the "Piazzetta". According to general opinion, it is not only life-threatening in icy conditions, but also an imposition in terms of urban aesthetics. Only skaters enjoy the smooth stone slabs with their many steps that can be climbed in a swing.

The radical change of direction from classical modernism to post-modernism around 1985 was in a big context. As early as 1979, James Stirling and Michael Wilford won the competition for the Science Center with a design that plays with memories of medieval monasteries and pop effects. In 1983 the Senate then invited tenders for an expert opinion on the design of the centre of the Cultural Forum, which was won by Hans Hollein from Vienna. He proposed that the Kulturforum be redesigned into a jewelry square with a canal and Bible tower, colonnaded hall and new access stairs to the Neue Nationalgalerie. But his then sensational concept was also lost in the mills of the Berlin planning administration and under the scorn of the Scharoun followers.

The Neue Gemäldegalerie was still in the planning stage when, in spring 1990, after the German Reunification, a new, fierce and international debate began at the Kulturforum about the continuation of the West Berlin museum plans developed since 1962: The "Berlin Museum Controversy". A broad public, not least most of the younger curators of the State Museums, demanded the return of the collections of medieval to neoclassicist paintings and sculptures to and on Museum Island. Nevertheless, the Prussian Cultural Heritage Founda-

tion and the Director General of the National Museums, Wolf-Dieter Dube, brutally pushed through the construction of the New Picture Gallery. It opened in 1998. The aim was not only to secure the funds promised by the Bundestag, but also to preserve the idealistic idea of a museum concept entirely committed to *L'art pour l'art*, which can be traced back to the uniform lighting of all the halls in the building.⁷

But as early as 1999, the new general director Peter Klaus Schuster was already campaigning for the return of the painting and sculpture collections to the Museumsinsel, which had been so vehemently rejected up to that point. Their reunification in the Bodemuseum and in a new building to be erected next to it became the core of the long-term Master Plan II for the museums. According to this plan, the Neue Gemäldegalerie was to serve as a house for classical modern art in the future, and a smaller exhibition building was to provide the link to the Neue Nationalgalerie. The Kulturforum would indeed have become a place of modernism to a large extent. To this day, this solution, which was already debated in the museum dispute of the 1990s, is unparalleled in its usefulness not only for its economy and efficiency, but also for its historical self-confidence.

Yet in the Stiftung Preußischer Kulturbesitz, but specifically in the political sphere the conviction is still that all what needs to be done are two, perhaps three new buildings or renovations and then the Cultural Forum would come into being. Its most recent testimony is the competition for a museum of 20th century art in the middle of the Kulturforum. Several private art collectors made the donation of their holdings to the National Gallery dependent on the realisation of a new build-

ing on this central and representative site, the Federal Minister of State for Culture Monika Grütters and the Prussian Foundation followed suit. The selected design by Swiss architects Herzog & de Meuron has now been calculated at 450 million euros. It was consistently torn apart in urban planning, architectural and museological circles because of its size, its autistic attitude towards neighbouring institutions and its archaic brick architecture, which gave the project the negative nickname "the barn". Instead, following on from the master plan of 1999, the opposition calls for a more modest exhibition and connecting building between the New National Gallery and the New Picture Gallery to be erected on the plot of land on Sigismundstrasse, which has been kept free for decades precisely for this purpose. Only here synergy effects can be created through the joint use of studios, workshops, packing and workshop rooms. The free centre of the Kulturforum, on the other hand, could finally be transformed into an appropriate park.

But as so often in the long history of the Kulturforum, the Stiftung Preußischer Kulturbesitz and the German government are sticking to concepts that are actually outdated, for fear of losing the promised money and private art foundations and with enthusiasm for the grand solution and "star" architecture: "At last, Berlin too is getting a Herzog and De Meuron" (Monika Grütters). But the cause of the disaster is not of an urban planning or architectural nature. It lies in the deeply inscribed concept of a district that is dedicated solely to "high" science and art, which simply does not want to be a lively party of the city – and certainly not an open space for public debate and assembly, as is mostly associated with the antique term "forum".

¹ General to the Kulturforums history see et al: Robert Frank u. a. (Hrsg.), *Platz und Monument. Die Kontroverse um das Kulturforum Berlin 1980 – 1992*, Berlin 1995; Hans Stimmann, *Zukunft des Kulturforums. Ein Abgesang auf die Insel der Objekte*, Berlin 2014.

² See Hartwig Schmidt, *Das Tiergartenviertel. Baugeschichte eines Berliner Villenviertels Teil I: 1790 – 1870*, Die Bau- und Kunstdenkmäler von Berlin, Beiheft 4, Berlin (West) 1981.

³ See Wolfgang Tegethoff, *Die neue Nationalgalerie im Werk Mies van der Rohe und im Kontext der Berliner Museumsarchitektur*, in: *Zentralinstitut für Kunstgeschichte München (Hrsg.)*, Michael Zimmermann (Konzept.), *Berlin Museen. Geschichte und Zukunft*, München/Berlin 1994, S. 281–292.

⁴ See Edgar Wisniewski, *Die Berliner Philharmonie und ihr Kammermusiksaal. Der Konzertsaal als Zentralraum*, Berlin 1993.

⁵ See Ulrich Conrads, *Standortbestimmung – ein städtebaulicher Prozeß. Zu den Bauentscheidungen der Stiftung Preußischer Kulturbesitz*, in: *Jahrbuch Preußischer Kulturbesitz* 4, 1967, S. 51–68, Berlin (West) 1967.

⁶ See Wolf-Dieter Dube, *Ein neues Haus für die Gemäldegalerie*, in: *Jahrbuch Stiftung Preußischer Kulturbesitz* 25, 1989, S. 81–94, Berlin (West) 1989.

⁷ See Nikolaus Bernau, *Neue Gemäldegalerie Berlin*, in: *Neue Bildende Kunst*, 10, 1998.

Auszug aus dem
Senatsbeschluss Kultur-
forum, 26. April 2005
Extract from Senate
resolution Kulturforum,
26 April 2005

Neuer Museumsplatz

Der Neue Museumsplatz wurde als grundlegende Idee beibehalten. Er soll den herausragenden Sammlungen der Stiftung Preußischer Kulturbesitz einen angemessenen, die Präsenz der Kunst verstärkenden Ort geben.

Der Platz wurde gegenüber dem ursprünglichen Entwurf verkleinert, um so auf der Nordseite vor dem Kunstgewerbemuseum den notwendigen Abstand für ein ergänzendes privates Gebäude respektive für den Ersatzbau der Design-Abteilung und des Konferenzraums zu schaffen. Das höhere private Gebäude, gedacht als ca. siebengeschossiger „Kunstspeicher“, wurde aus den bereits erwähnten landschaftsplanerischen Erwägungen, aber auch aus Respekt vor dem Kammermusiksaal und der Gutbrodschen Fassade des Kunstgewerbemuseums, in den Platz hineingedreht.

Die im ersten Entwurf vorgesehene Bebauung an der Westseite des Matthäikirchplatzes wurde auf ein zweigeschossiges Gebäude reduziert. In Erinnerung an das Wohnhaus von Ernst Curtius wird für dieses Gebäude der Arbeitstitel „Haus Curtius“ vorgeschlagen. Dieses Gebäude könnte ebenso wie der gegenüberliegende „Kunstspeicher“ eine privat betriebene Funktion im Kulturforum aufnehmen (Buchläden, Restaurants, Cafés, privat betriebene Galerien, Design-Shops usw.).

Der Platz selbst wird gegenüber dem Kulturforumsge-
lände um 60 cm, d. h. fünf flache Stufen, angehoben, um den Platz optisch gegenüber dem Kulturforum nicht abfallen zu lassen. Der mittig angelegte neue Haupteingang der Gemäldegalerie wird nochmals mit Differenzstufen angehoben, um das vorhandene erdgeschossige Museumsniveau zu erreichen. Der Platz selbst wird von einer zweigeschossigen Kolonnade umstellt. Mit dieser Höhe wird sichergestellt, dass die dahinter liegenden vorhandenen Gebäude der Gemäldegalerie, des Kunstgewerbemuseums und des Kupferstichkabinetts aus der Distanz sichtbar bleiben. Mit der einer Kolonnade innewohnenden Transparenz bleiben die Gebäude auch aus der Nähe sichtbar und einfach zugänglich.

The New Museum Square

The New Museum Square was retained as the basic idea. It is intended to provide the outstanding collections of the Prussian Cultural Heritage Foundation with an appropriate location that enhances the presence of art.

The square has been reduced in size compared to the original design in order to create the necessary space on the north side in front of the Museum of Decorative Arts for a supplementary private building or for the replacement of the design department and the conference room. The higher private building, intended as an approximately seven-storey "Kunstspeicher", was turned towards the square for the previously mentioned landscape planning considerations, but also out of respect for the Chamber Music Hall and the Gutbrod façade of the Museum of Decorative Arts.

The development on the west side of Matthäikirchplatz, which was planned in the first draft, was reduced to a two-storey building. In memory of Ernst Curtius' residential house, the working title "Haus Curtius" is proposed for this building. This building, like the "Kunstspeicher" opposite, could take on a privately run function in the Kulturforum (bookshops, restaurants, cafés, privately run galleries, design shops, etc.).

The square itself will be raised by 60 cm, i.e. five shallow steps, in relation to the Kulturforum site, so that the square does not visually slope away from the Kulturforum. The new main entrance to the Gemäldegalerie, which is located in the middle of the building, will be raised again with differential steps to reach the existing ground floor museum level. The square itself will be surrounded by a two-storey colonnade. This height will ensure that the existing buildings of the Gemäldegalerie, the Kunstgewerbemuseum and the Kupferstichkabinett behind it will remain visible from a distance. With the transparency inherent in a colonnade, the buildings remain visible and easily accessible even from close up.

Masterplan Kulturfo-
rum, Abbildung Bro-
schüre Senatsbeschluss
Master plan Kultur-
forum, Illustration of
Booklet of the Senate
Resolution





Die Aufgabe

The assignment

Einführung und Aufgabe

Introduction and assignment

Der Frühjahrsworkshop der aac beschäftigte sich in diesem Jahr mit dem Kulturforum in Berlin.

1967 erhielt Rolf Gutbrod den Auftrag für den Bau der „Staatlichen Museen“, die Gemäldegalerie, die Skulpturenabteilung, das Kunstgewerbemuseum, das Kupferstichkabinett und die Kunstbibliothek, damals auch unter dem Begriff „Museen für Europäische Kunst“ zusammengefasst. 1985 wird das Kunstgewerbemuseum als erster Teil des Entwurfs fertiggestellt, die weiteren Planungen wurden jedoch nur zu Teilen nach Gutbrods Vorstellungen umgesetzt.

Da Gutbrods Entwurf immer heftiger umstritten war, wurde in einem weiteren Wettbewerb die Fortführung der Museumsbauten durch das Architekturbüro Hilmer & Sattler entschieden.

Die Kunstbibliothek und die Piazzetta waren aber bereits im Rohbau fertiggestellt, sodass vom bestehenden Eingang ausgehend nur noch die Gemäldegalerie vollständig neu geplant werden konnte.

Die zu diesem Zeitpunkt bereits vorhandene Eingangshalle fungiert als interner Verteiler für die angrenzenden Museen, gleichzeitig können diese aber auch von außen über die Piazzetta oder von der Sigismundstraße aus erreicht werden.

Diese Eingangshalle bietet allerdings nur eine recht eingeschränkte Orientierung, da die Zugänge beispielweise zum Kunstgewerbemuseum nur durch labyrinthische, unbelichtete Gänge erreicht werden und die zweigeschossige Halle durch die Orientierung zu den Stellplätzen der Garage wenig Aufenthaltsqualität und Orientierung bietet.

Das neue Eingangsgebäude für die „Museen für Europäische Kunst“ soll zukünftig eine bessere Orientierung ermöglichen, einen attraktiven Aufenthaltsort bieten und vor allem die hohe Qualität der sich dahinter verborgenen Museen und ihren Sammlungen vermitteln.

Der Besucher soll in einem gesonderten Bereich einen Überblick über alle Institutionen am Kulturforum und die zugänglichen Ausstellungen bekommen und am Informations- und Ticketschalter eine erste Orientierung erhalten.

Zusätzlich sollen ein Museumsshop, eine Cafeteria und ein kleines Restaurant den Besucher zum Verweilen einladen.

Die sich bisher im Untergeschoss des Kunstgewerbemuseums befindliche Sammlung aus der Abteilung „Design von 1800 bis heute“ soll großzügig erweitert werden, diese Flächen könnten zukünftig auch als eigenständiger Ausstellungsbereich wahrgenommen werden.

This year the aac's spring workshop dealt with the Kulturforum in Berlin.

In 1967, Rolf Gutbrod was commissioned to build the "Staatliche Museen", the Gemäldegalerie, the Skulpturenabteilung, the Kunstgewerbemuseum, the Kupferstichkabinett and the Kunstbibliothek, at that time also referred to as the 'Museen für Europäische Kunst'. In 1985, the Kunstgewerbemuseum was completed as the first part of the design, but further plans were only partially implemented according to Gutbrod's ideas. As Gutbrod's design became increasingly controversial, the continuation of the museum buildings was decided in a further competition by the architectural firm Hilmer & Sattler.

The Kunstbibliothek and the Piazzetta, however, were already completed in the shell construction, so that starting from the existing entrance, only the Gemäldegalerie could be completely redesigned.

The entrance hall, which already existed at this point in time, functions as an internal distributor for the adjacent museums, but at the same time they can also be reached from outside via the Piazzetta or Sigismundstraße.

This entrance hall, however, offers only a rather limited orientation, since the entrances, for example to the Kunstgewerbemuseum, can only be reached through labyrinthine, artificially lit corridors and the two-storey hall offers little quality of stay and orientation due to the orientation to the parking spaces of the car park.

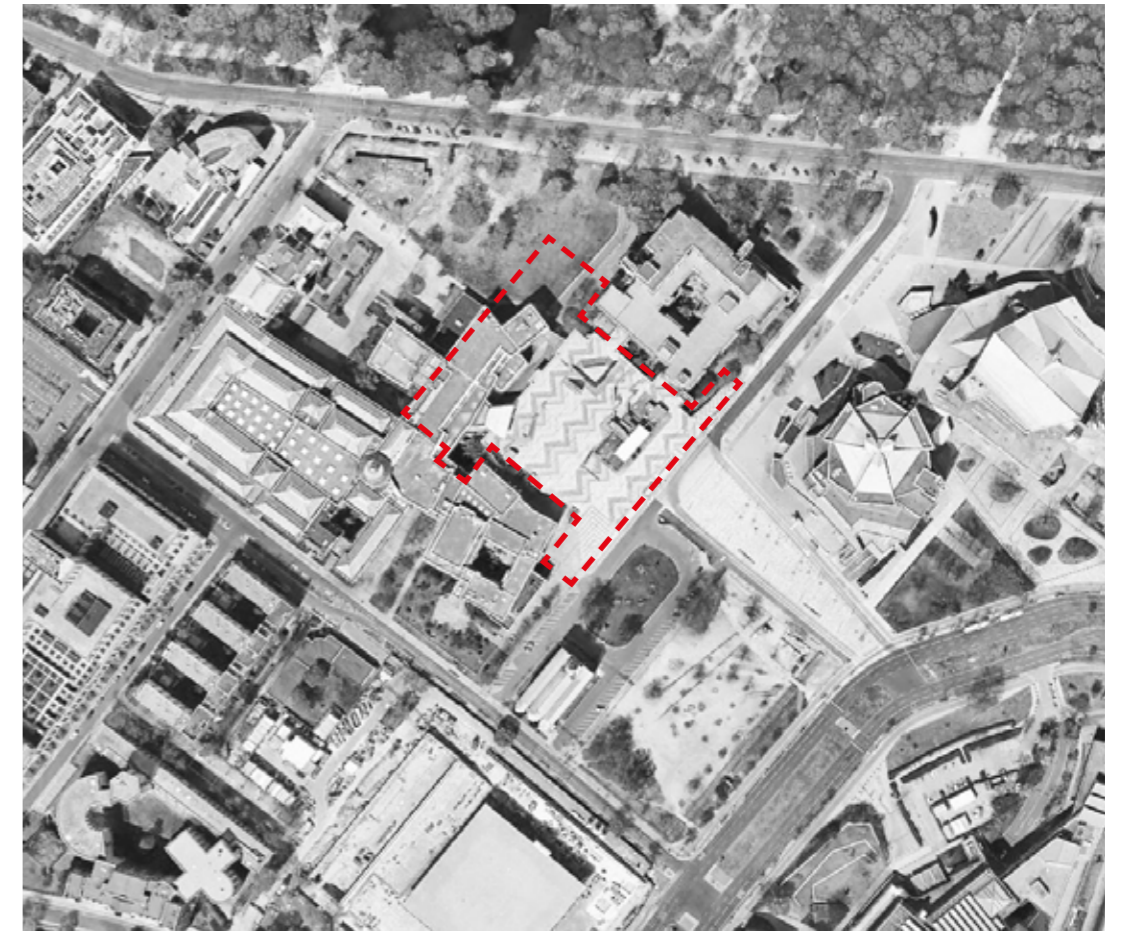
The new entrance building for the "Museen für Europäische Kunst" is intended to provide better orientation in the future, offer an attractive place to spend time and, above all, convey the high quality of the museums and their collections hidden behind it.

In a separate area, visitors will be able to get an overview of all the institutions at the Kulturforum and the available exhibitions and will be able to find their first orientation at the information and ticket counter.

In addition, a museum shop, a cafeteria and a small restaurant should invite visitors to stay. The collection from the department "Design von 1800 bis heute", which is currently located in the basement of the Kunstgewerbemuseum, is to be generously extended; in future, these areas could also be perceived as an independent exhibition area.

Luftbild mit Grundstücksgrenze

Air view with the border of the site



Ebenso soll der Bereich der Sonderausstellung, der sich bis jetzt in einem separaten Baukörper befindet, Erweiterungsflächen bekommen. Zusätzlich soll ein kleiner Hörsaal geplant werden, der als eigenständiger Raum oder als abteilbare Fläche innerhalb des Foyers vorstellbar ist.

Weitere Flächen ergeben sich aus den Erfordernissen für Lager und Anlieferung sowie dem Gebäudemanagement mit Büroflächen.

Bei der Planung der Gastronomieflächen ist ein angemessener Außenbezug sowie die Möglichkeit der Bewirtung im Freien zu berücksichtigen.

Insgesamt gilt es, mit dem neu gestalteten Eingangsbereich das gesamte Kulturforum zu einem lebendigen und einladenden Ort zu machen, auf dem flanierende Touristen, kunstbeflissene Besucher, musikliebende Philharmoniegänger, Bibliophile und alle anderen gleichermaßen verweilen mögen.

The area of the special exhibition, which is currently located in a separate building, is also to be extended.

In addition, a small auditorium is to be planned, which could be conceived as an independent room or as a partitionable area within the foyer.

Further areas result from the requirements for storage and delivery areas as well as building management with office space.

When planning the catering areas, an appropriate external connection as well as the possibility of outdoor catering must be taken into account.

Overall, the aim is to turn the entire Kulturforum into a lively and inviting place with the newly designed entrance area, where strolling tourists, art-loving visitors, music-loving philharmonic orchestra members, bibliophiles and all others can equally enjoy their stay.

Das Grundstück
The Site

Das für die Zwecke der Entwurfsaufgabe definierte Grundstück befindet sich westlich der Herbert-von-Karajan-Straße, zu der es sich öffnet. Der u-förmige Platz wird von den Gebäuden der Gemäldesammlung (Westen), des Kupferstichkabinetts mit Kunstbibliothek (Süden) und dem Kunstgewerbemuseum (Norden) dreiseitig umschlossen.

Derzeit ist dieses Grundstück mit der geneigten Piazzetta überbaut, die für die Bearbeitung der Aufgabe vernachlässigt werden konnte. Auch konnten die der Gemäldesammlung vorgelagerte Eingangshalle, eine hallenartige, mehrgeschossige Struktur, zum Teil rückgebaut werden. Das für die Bearbeitung freigegebene Grundstück weitet sich entlang der Herbert-von-Karajan-Straße auf und ermöglicht es sowohl östlich des Kunstgewerbemuseums als auch östlich des Kupferstichkabinetts Volumen zu platzieren und somit städtebaulich zu reagieren.

The site defined for the purposes of the design assignment is located west of Herbert-von-Karajan-Straße, to which it opens. The U-shaped square is enclosed on three sides by the buildings of the Gemäldesammlung (West), the Kupferstichkabinetts with Kunstbibliothek (South) and the Kunstgewerbemuseum (North).

At present this site is overbuilt with the sloping Piazzetta, which could be neglected for the purpose of completing the assignment. The entrance hall, a hall-like, multi-storey structure in front of the Gemäldesammlung, can also be partially demolished. The site made available for the project is widening out along Herbert-von-Karajan-Straße, allowing to place volumes both to the east of the Kunstgewerbemuseum and to the east of the Kupferstichkabinetts and thus to respond in terms of urban development.

Die Piazzetta ist das Dach eines Split-Level-Parkhauses, welches sich mit einem unterirdischen Bereich im Osten zu einer mehrgeschossigen und oberirdischen Anlage im Westen entwickelt. Die Neigung von Ost nach West beträgt 6%. Sie hält zu allen angrenzenden Gebäuden einen schluchtartigen Abstand.

Das Dach des Parkhauses bildet vorrangig den Vorplatz für die Gemäldesammlung und das Kunstgewerbemuseum, welche auch über diese Piazzetta erschlossen werden. Hierzu dienen partielle Verbindungsbrücken, die die Fuge (Schlucht) zwischen Museumsbau und Parkhaus überspannen.

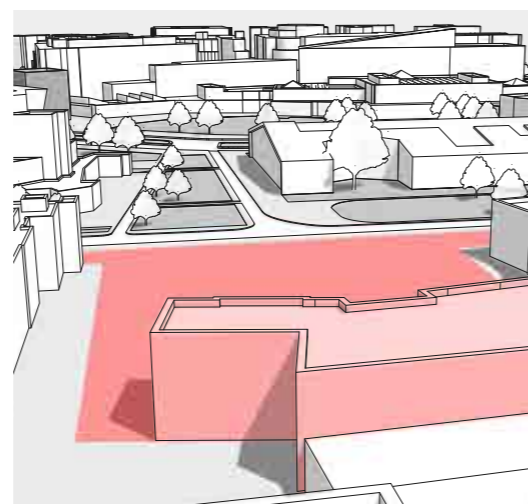
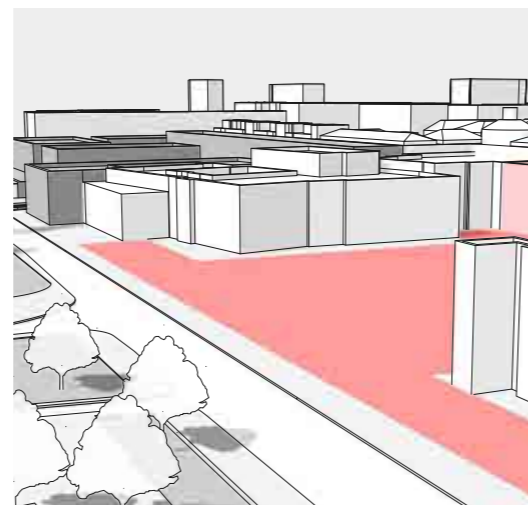
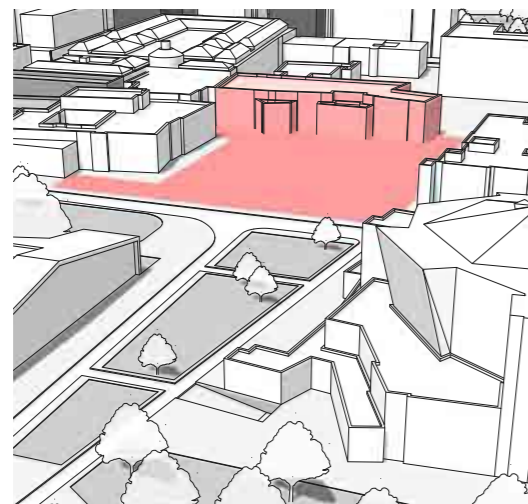
Erschlossen wird das Parkhaus derzeit von der Tiergartenstraße, westlich des Kunstgewerbemuseums. Diese Erschließung sollte für das zu planende Eingangsgelände erhalten bleiben. Das Parkhaus ist außerdem baulich durch einen Tunnel unter der Herbert-von-Karajan-Straße an die Tiefgarage der Berliner Philharmonie angeschlossen, genutzt wird diese Verbindung je-

The Piazzetta is the roof of a split-level car park, which, with an underground area in the east, develops into a multi-storey and above-ground complex in the west. The inclination from east to west is 6%. It maintains a ravine-like distance to all adjacent buildings.

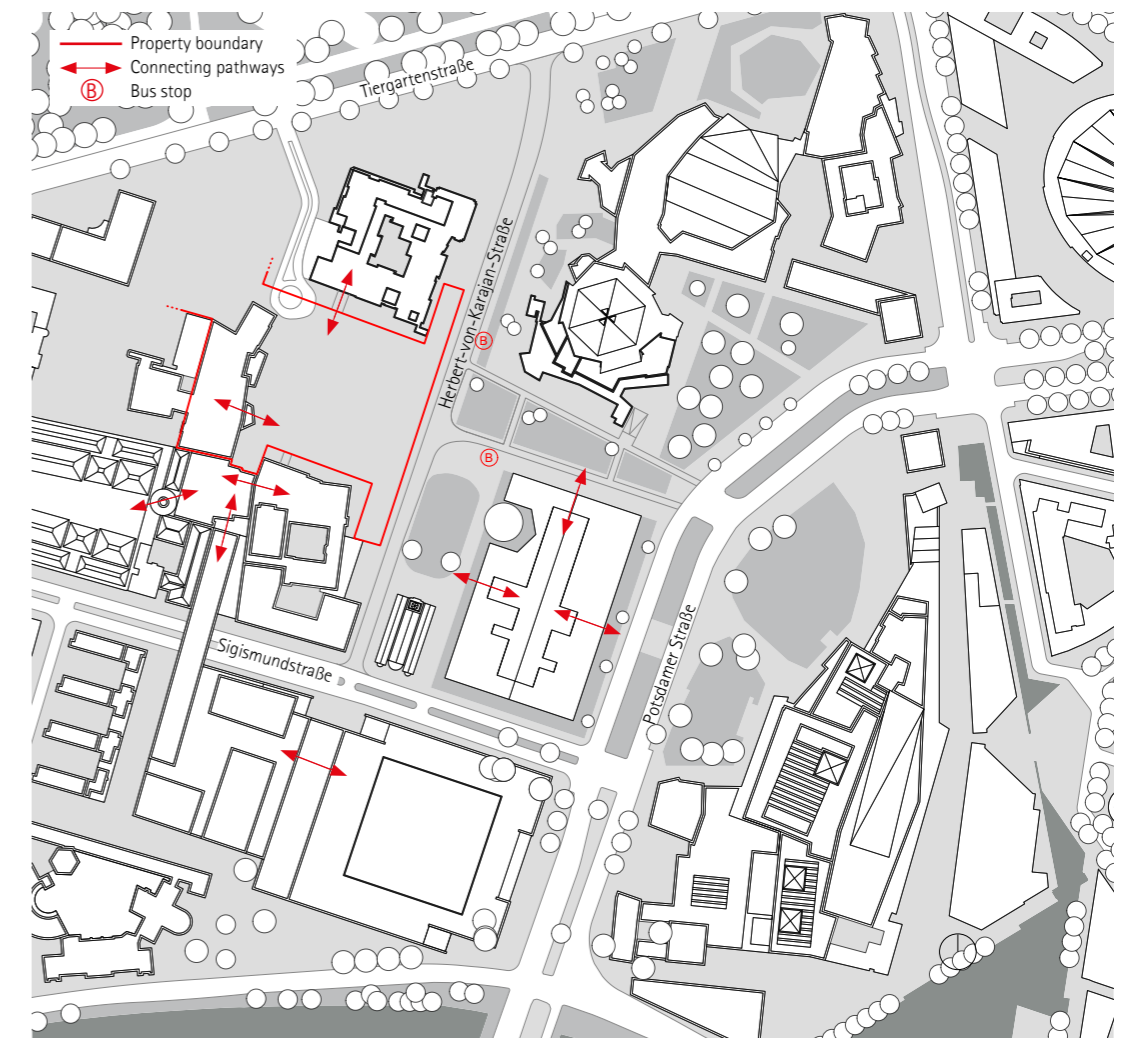
The roof of the car park primarily forms the forecourt for the Gemäldesammlung and the Kunstgewerbemuseum, which are also accessible via this Piazzetta. Partial connecting bridges, which span the gap (ravine) between the museum building and the car park, serve this purpose.

The multi-storey car park is currently accessed from Tiergartenstraße, west of the Kunstgewerbemuseum. This access was to be maintained for the planned entrance building. The multi-storey car park is also linked by a tunnel under Herbert-von-Karajan-Straße to the underground car park of the Berliner Philharmonie, but this connection is not used. The car park is currently not open to the public; it serves mainly as a museum

Blicke auf das Grundstück
Views on the site



Masterplan mit möglichen Ergänzungsbauten
Master plan with potential extension buildings



doch nicht. Derzeit ist das Parkhaus nicht öffentlich nutzbar; es dient im Wesentlichen als Museumsdepot des Kulturforums und beherbergt zusätzlich noch einen Veranstaltungsraum und die Abteilung für Design des Kunstgewerbemuseums. Diese durch den Rückbau entfallenden Nutzungen wurden im Raumprogramm des zu planenden Neubaus berücksichtigt.

Auch für das sich auf dem Gelände befindliche Café sollte im Eingangsgebäude ein adäquater Ersatz geschaffen werden.

Das Kupferstichkabinett und das Kunstmuseum können zwar ebenfalls über die Piazzetta erreicht werden, hier führt jedoch eine Außentreppe wieder von der Piazzetta herunter auf das annähernd gleiche Niveau der Herbert-von-Karajan-Straße. Auf diesem Niveau befindet sich ein Eingang.

Alle drei Museen sowie die Kunstbibliothek sind auch über das der Gemäldesammlung vorgelagerte Eingangsfoyer innenräumlich miteinander verbunden. Die unterschiedlichen Geschosslagen der Eingänge der Museen waren nun auch im Entwurf des zentralen Eingangsgebäudes zu berücksichtigen und beizubehalten. Eine geschickte, verständliche und gleichsam behindertengerechte Erschließung der einzelnen Bereiche war hierbei ein wesentlicher Bestandteil der Aufgabenlösung.

Der Entwurf für das Eingangsgebäude ist im direkten städtebaulichen Kontext mit Philharmonie, Matthäuskirche, Nationalgalerie und Museum des 20. Jahrhunderts zu sehen. Auch die Staatsbibliothek gehört zum Bereich des Kulturforums und seiner städtebaulichen Entwicklung. Diese wird in den kommenden Jahren saniert und renoviert. Ein Aspekt der Sanierung und Renovierung der Staatsbibliothek ist die Öffnung und fußläufige Durchwegung dieser von Ost nach West, vom Marlene-Dietrich-Platz zur Potsdamer Straße bzw. zum Kulturforum. Es wird davon ausgegangen, dass der Großteil der Besucher des Kulturforums in Zukunft weiterhin den öffentlichen Nahverkehr nutzen wird. In der Herbert-von-Karajan-Straße, auf dem Scharounplatz sowie entlang der Potsdamer Straße befinden sich hierfür Bushaltestellen.

Die Flächenangaben des Raumprogramms gingen vom maximal möglichen Rückbau der bestehenden Eingangshalle aus. Bei Beibehaltung oder nur teilweise Rückbau sollten die Flächen entsprechend angepasst werden. Weitere Bausteine wie Künstlerateliers, Restaurants und Galerien konnten für die städtebauliche Vervollständigung eingesetzt werden.

depot for the Kulturforum and also houses an event room and the design department of the Kunstgewerbemuseum. These uses, which will be eliminated by the dismantling, were taken into account in the spatial programme of the proposed new building.

An adequate replacement for the café located on the site was also to be created in the entrance building.

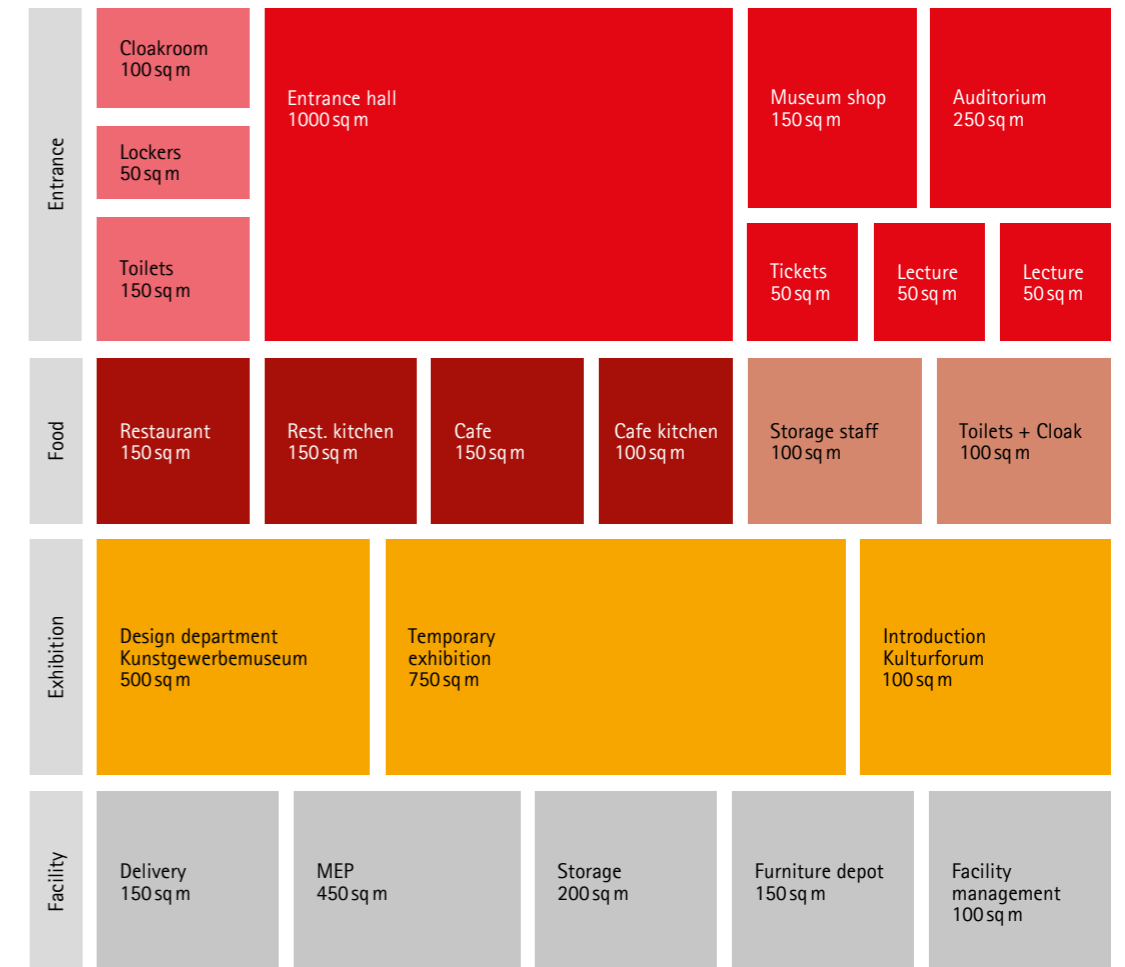
The Kupferstichkabinett and the Kunstmuseum can also be reached via the Piazzetta, but here an outside staircase leads back down from the Piazzetta to approximately the same level as in Herbert-von Karajan-Straße. On this level there is an entrance.

All three museums and the Kunstbibliothek are also connected to each other internally via the entrance foyer in front of the Gemäldesammlung. The different floor levels of the museums' entrances had also to be taken into account and maintained in the design of the central entrance building. A skilful, comprehensible and at the same time handicapped-accessible development to the individual areas was an essential part of the project solution.

The design for the entrance building is to be seen in the direct urban development context of the Philharmonie, Matthäuskirche, Nationalgalerie and Museum des 20. Jahrhunderts. The Staatsbibliothek also belongs to the area of the Kulturforum and its urban development. This will be renovated and refurbished in the coming years. One aspect of the restoration and renovation of the Staatsbibliothek is the opening and walking passage of the library from east to west, from Marlene-Dietrich-Platz to Potsdamer Straße and the Kulturforum. It is assumed that in future the majority of visitors to the Kulturforum will still use public transport. There are bus stops in Herbert-von-Karajan-Straße, on Scharounplatz and along Potsdamer Straße.

The space allocation plan assumed the maximum possible dismantling of the existing entrance hall. If the entrance hall was retained or only partially dismantled, the areas were to be adapted accordingly. Other building blocks such as artists' studios, restaurants and galleries could be used to complete the urban development design.

Funktionsschema Use distribution chart



Zeitstrahl Geschichte
Timeline history

Für das Kulturforum zeigt sich deutlich die etappenweise Auflösung des bebauten Stadtraumes im Tiergartenviertel. Sie begann mit den Abrissen zur Vorbereitung der „Spreeachse“ (Nord-Süd-Achse, im Plan von 1940), dann folgten die Kriegszerstörungen (im Plan von 1953) und schließlich der Mauerbau und die Abrisse in der Nachkriegszeit (im Plan von 1989). Die entstehenden Neubauten konzentrierten sich anfangs auf den Bereich des heutigen Kulturforums. Erst nach der Wende wuchs das Stadtgefüge um das Kulturforum langsam wieder zusammen – im Westen benachbart das neue Diplomatenviertel und im Osten das Quartier am Potsdamer Platz.

Was bislang fehlt ist eine abschließende Formgebung für den zentralen Teil des Kulturforums.

Quelle: Senatsverwaltung für Stadtentwicklung Berlin, Juni 2004

For the Kulturforum, the step-by-step dissolution of the built-up urban space in the Tiergartenviertel is clearly evident. It began with the demolitions in preparation for the „Spreeachse“ (north-south axis, in the plan of 1940), then the destruction of the war (in the plan of 1953) and finally the building of the Wall and the demolitions in the post-war period (in the plan of 1989) followed. The resulting new buildings initially concentrated on the area of today's Kulturforum. Only after reunification did the urban fabric around the Kulturforum slowly grow together again – the new diplomatic quarter in the west and the quarter at Potsdamer Platz in the east are adjacent.

What is missing so far is a final design for the central part of the Cultural Forum.

Source: Berlin Senate Dept. for Urban Development, June 2004

1933



↑ Das gewachsene Tiergartenviertel
The grown Tiergarten quarter



↑ St. Matthäus-Kirche, 1920
St. Matthäus-Kirche 1920

1940



↑ Überlagerung der Bauten für die Nord-Süd-Achse
Overlay of buildings for the north-south axis



↑ Haus des Fremdenverkehrs, 1943
Haus des Fremdenverkehrs, 1943

1953



↑ Zerstörte Stadtstruktur nach dem 2. Weltkrieg
Destroyed urban structure after the World War II



↑ Luftbild, 1945
Aerial view, 1945

1989



↑ Bauten des Kulturforums 1989
Buildings of the Kulturforum in 1989



↑ Luftbild, Kulturforum, 1980
Aerial view, Kulturforum, 1980

2003
2020



↑ Heute und Ergänzung der zukünftigen Bauten
Today with addition of future buildings



↑ Luftbild, 2000
Aerial view, 2000



Ergebnisse der Gruppe 1

Results of group 1

Verfasser

Authors

Alicja Nowak,
Lisa Franziska Geuer,
Luis Neuber,
Dominik Malz

Dozentin

Tutor

Anja Meding



Der neue Eingang des Kulturforums soll die Lösung für die fehlende Verbindung der einzelnen Teile dieses Kulturareals und die langfristig inkonsequente Bildung neuer architektonischer Objekte sein. Die bestehende Rampe und das Eingangsgebäude werden entfernt, damit das neue Forum das verbindende und fehlende Puzzlestück für alle Museen wird.

Der Entwurf basiert auf mehreren wichtigen Ideen: Einladung, Verbindung und Sichtbarkeit der verborgenen Schätze der Galerien. Der zur Straße hin geöffnete Atriumsbau lädt die Besucher zum Eintreten ein. Aus der zentralen Eingangshalle können die Besucher bereits die Museumsatmosphäre durch die offenen Ausstellungen erleben und die weiteren Funktionen des Gebäudes nutzen. Von der Halle aus können sie direkt in das Kunstgewerbemuseum, das Kupferstichkabinett und in die Gemädegalerie gehen.

Der puzzleartige, skulpturale Charakter der Architektur entsteht durch die Subtraktion mehrerer kleinerer Blöcke des ursprünglichen massiven Volumens. Dadurch werden verschiedene Funktionsmodule geschaffen. Einige der Module verknüpfen die Funktion mit dem Obergeschoss, um den Besuchern die Möglichkeit zu geben, die Dachterrassen zu genießen und einen Blick auf die Umgebung zu werfen, andere sind mit dem Untergeschoss verbunden, um den Zugang zu den Räumen mit den Verbindungshöfen zu haben.

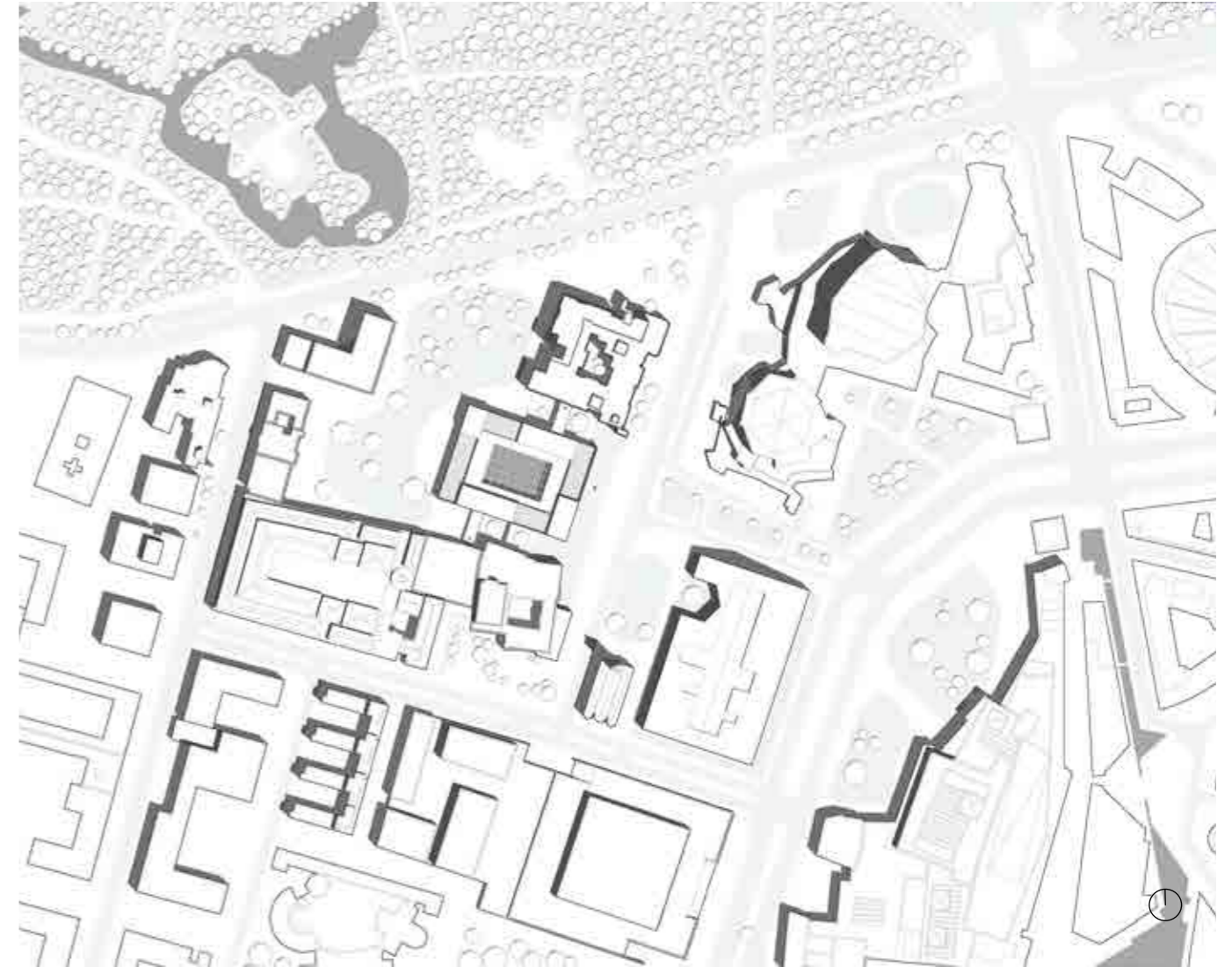
Diese Module erwecken die Assoziation „Stadt in der Stadt“ mit dem überdachten Atrium als Hauptplatz und separaten „kleinen Gebäuden“ mit verschiedenen Funktionen, die um diesen herum angeordnet sind. Dieses Prinzip zielt darauf ab, dem Areal eine neue architektonische und funktionale Qualität, eine einladende Atmosphäre sowie einen angemessenen menschlichen Maßstab zu verleihen, welcher derzeit am Kulturforum fehlt.

The new entrance to the Kulturforum is supposed to be the solution for the missing connection of the individual parts of this cultural area and the long-term inconsistent formation of new architectural objects. The existing ramp and entrance building will be removed so that the new forum can be the connecting and missing piece of the puzzle for all museums.

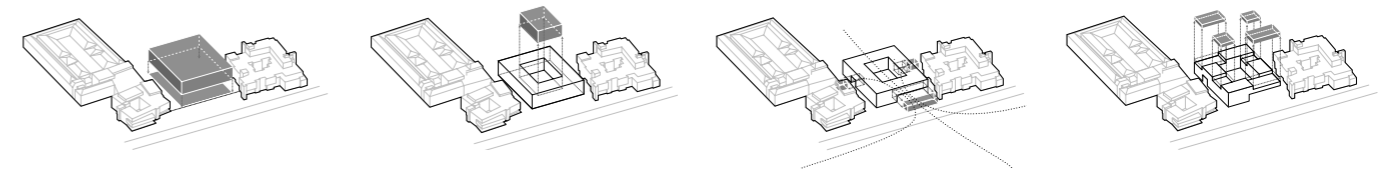
The design is based on several important ideas: invitation, connection and visibility of the hidden treasures of the galleries. The atrium building, open to the street, invites visitors to enter. From the central entrance hall, visitors can already experience the museum atmosphere through the open exhibitions and use the other functions of the building. From the hall they can go directly to the Kunstgewerbemuseum, the Kupferstichkabinett and the Gemädegalerie.

The puzzle-like, sculptural character of the architecture is created by subtracting several smaller blocks from the original massive volume. This creates different functional modules. Some of the modules link the function to the upper floor to allow visitors to enjoy the roof terraces and have a view of the surroundings, others are linked to the basement to have access to the spaces with connecting courtyards.

These modules evoke the association of "city within the city" with the covered atrium as the main square and separate "small buildings" with different functions arranged around it. This principle aims to give the area a new architectural and functional quality, a welcoming atmosphere and an appropriate human scale, which is currently lacking at the Kulturforum.



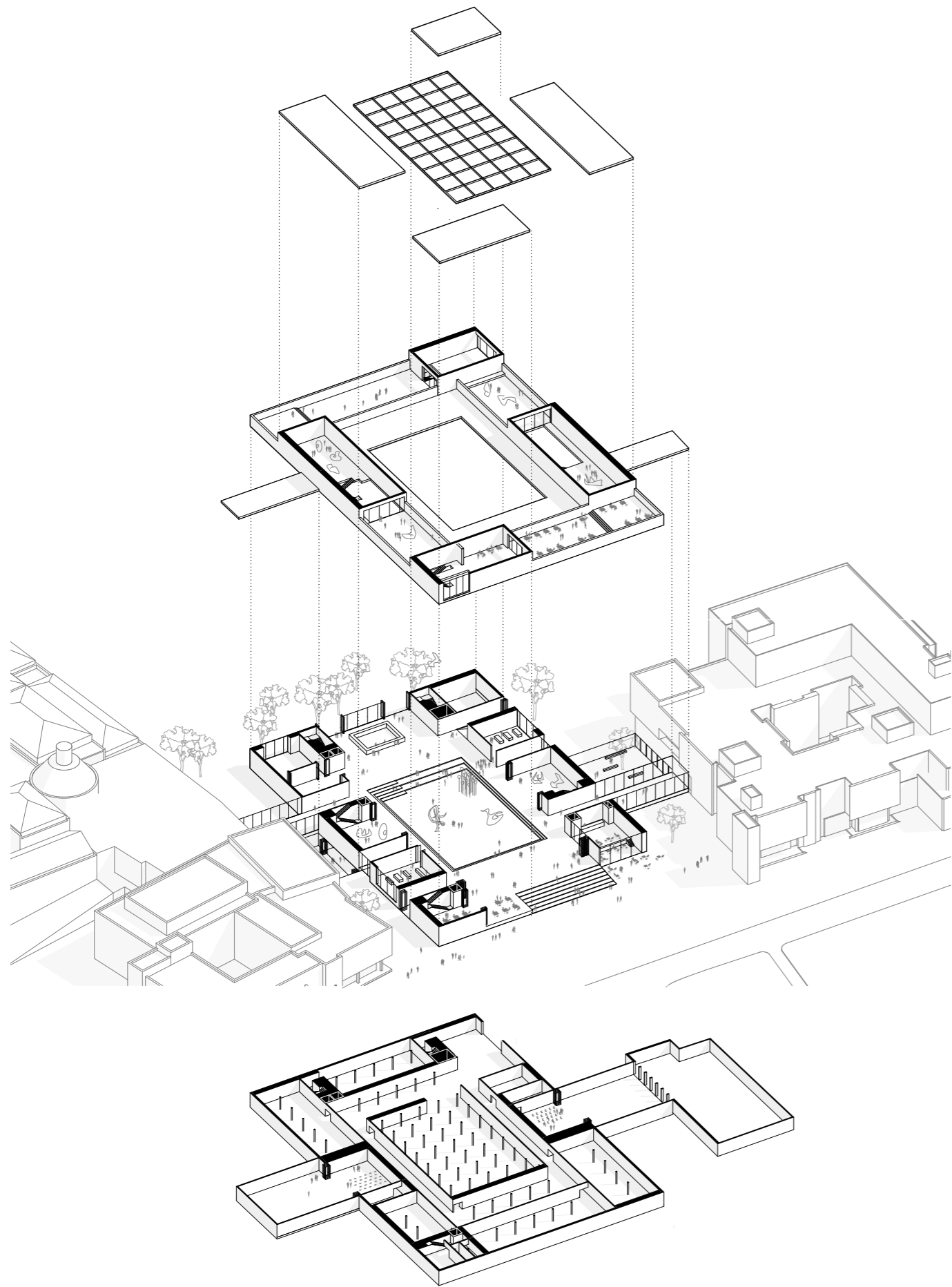
↑ Lageplan
Site plan



↑ Entwurfsentwicklung
Design development

→ Frontaler Blick auf das Eingangsgebäude
Front view of the entrance building





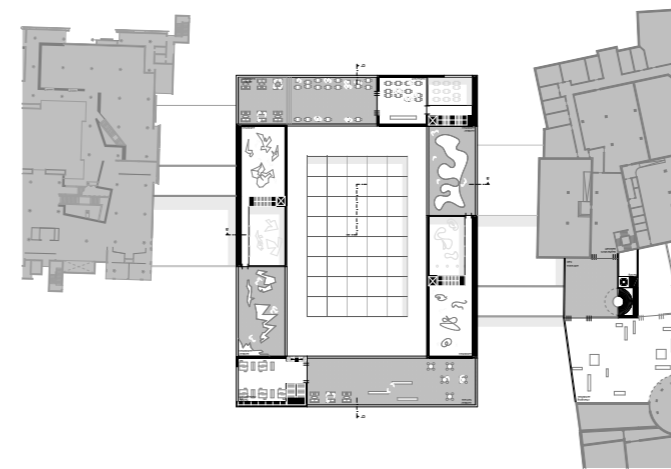
↑ Sprengisometrie
Isometric drawing



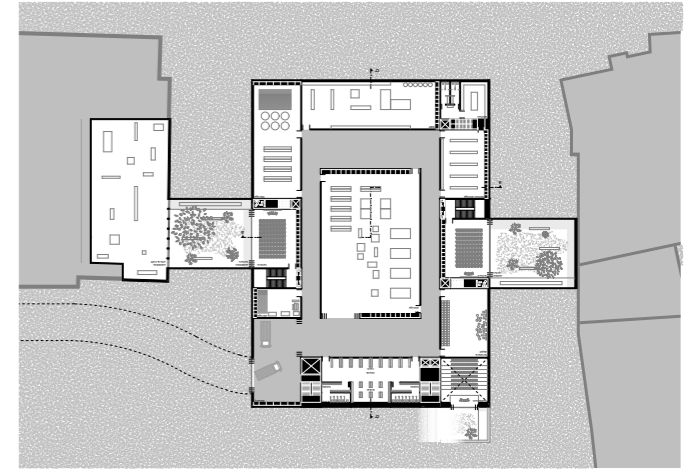
↑ Dachterrasse mit Ausblick
Roof terrace with a view



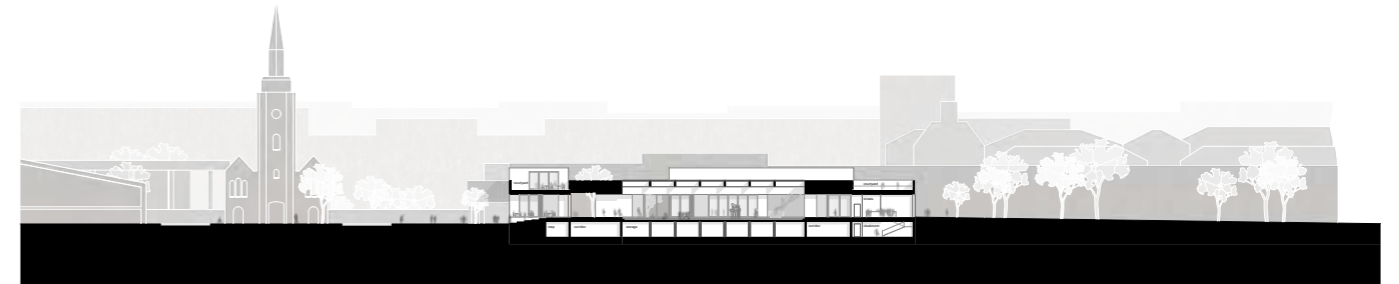
↑ Blick aus dem Eingangsbereich
View of the entrance area



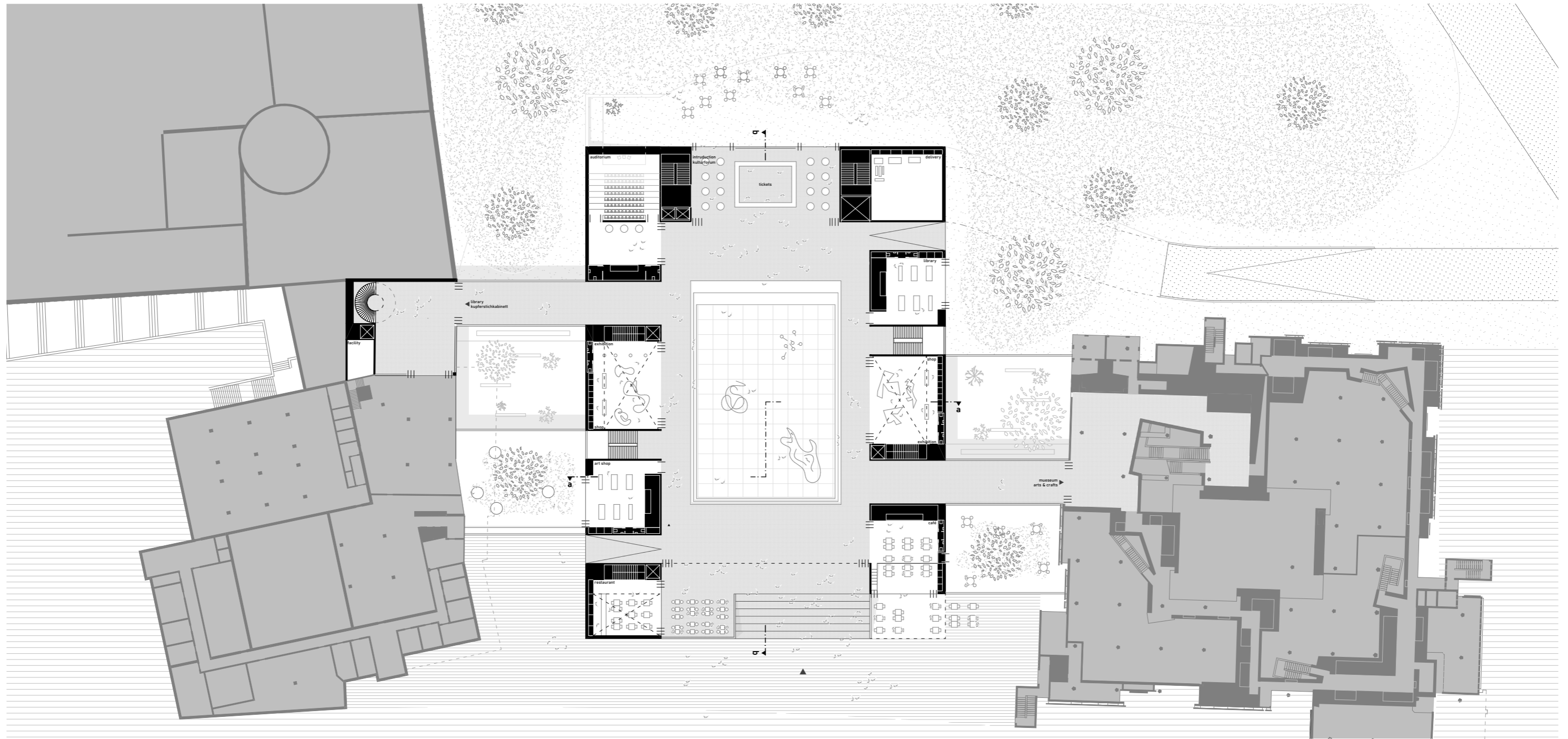
↑ Grundriss 1. OG
Floor plan level 1



↑ Grundriss UG
Floor plan basement

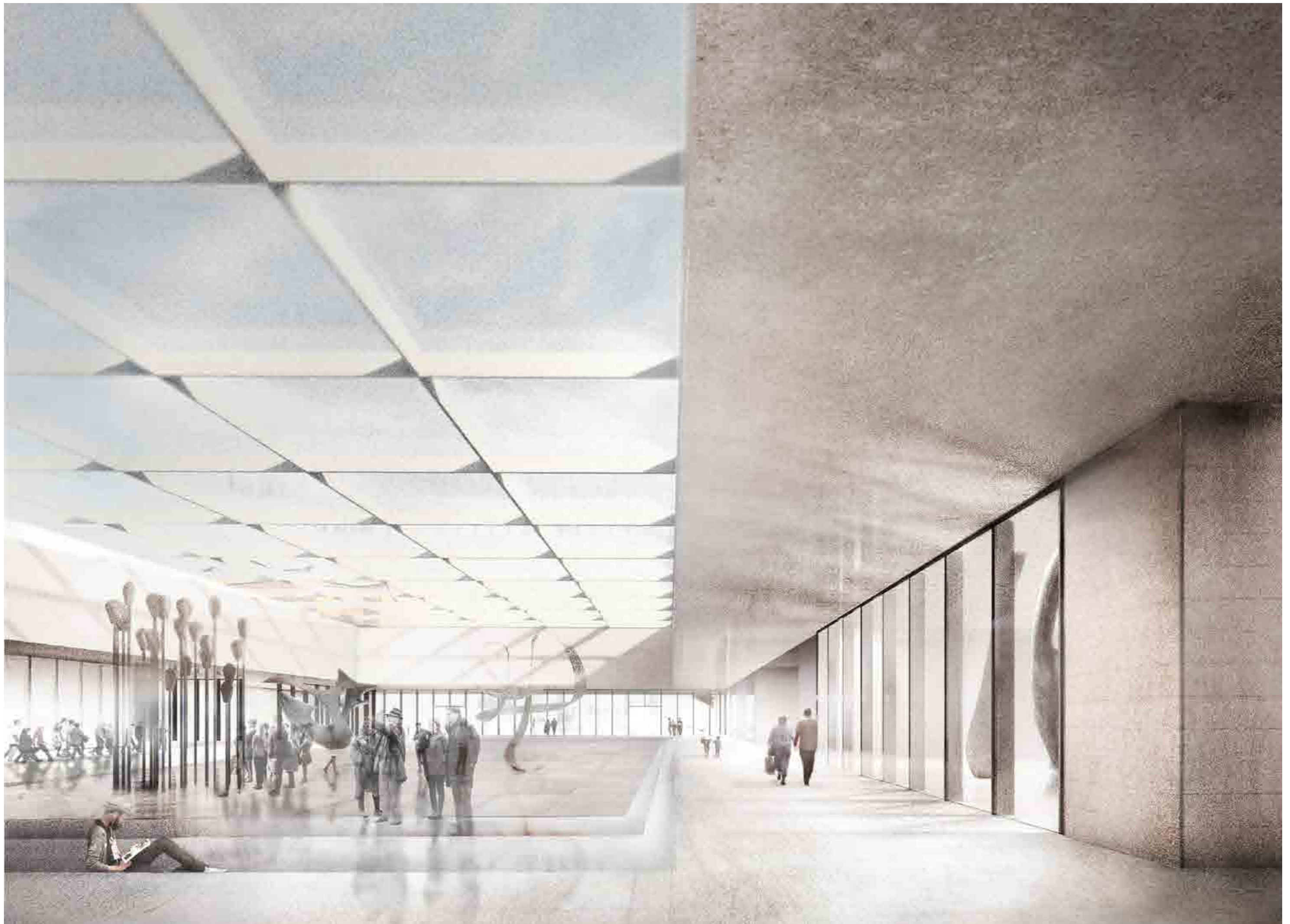


↑ Längsschnitt
Longitudinal section



↑ Grundriss Eingangsebene und Schnitt
Floor plan entrance level and section

→ Blick in das Atrium
View into the atrium





Ergebnisse der Gruppe 2

Results of group 2

Verfasser

Authors

Raphaël Klucker,
Lucy Wang,
Constantino Da Pieve,
Rabea Prange

Dozentin

Tutor

Sona Kazemi



Ähnlich wie der Corridoio Vasariano aus dem 16. Jahrhundert, der in Florenz als überdachter Gang zwei bedeutende Bauten miteinander verbindet und sich über einen längeren Abschnitt durch den Stadtraum zieht, nimmt der Entwurf dieses Motiv auf, um den bedeutenden Solitären des Kulturforum Berlin eine identitätsstiftende neue Gestalt zu geben. Der Vasarikorridor wird als Kolonnade neu interpretiert und in eine zeitgemäße Architektursprache übersetzt. Als umarmende und gleichzeitig einladende Figur verbindet und konturiert er die Bauten Kunst- und Gewerbemuseum, Kupferstichkabinett und Gemäldesammlung miteinander und bildet einen wohlproportionierten Vorplatz. Von hier wird über einen ebenerdigen Haupteingang der Zugang in allen drei Museen ermöglicht. Im zentralen Teil verwandelt sich die Kolonnade zu einem langen, zweigeschossigen Verbindungsbau, der die Verwebung und Erschließung der verschiedenen Gebäudeteile ermöglicht. An diesen, gleichsam als Rückgrat agierenden Bau docken zwei kristalline Volumen an. Ihre in Einzelsegmente aufgeteilten, gebogenen Glasscheiben spiegeln auf verfremdende Weise die umgebenden Bauten wider. Im zentral angeordneten, kubischen Glaskörper sind der Haupteingang mit der zentralen Erschließung, der Ticketverkauf und der Museumshop sowie im Untergeschoss das Auditorium platziert. Im Obergeschoss sind Ausstellungsflächen in Form von kleinen Kabinetten vorgesehen. Im rechten Winkel dazu befindet sich der zweite, langgestreckte, gläserne Baukörper, der deutlich höher und präsenter in den Stadtraum strahlt. Er setzt in der Hauptblickachse vom Potsdamer Platz kommend einen einprägsamen Akzent. In ihm befindet sich eine großzügige Gastronomie mit Café und Restaurant. Die oberen Ebenen werden über eine Rampenanlage erschlossen und bieten Raum für große Exponate.

Very similar to the Corridoio Vasariano from the 16th century, which connects two important buildings in Florence as a covered corridor and runs through the urban space over a long section, the design takes up this motif to give the important solitaires of the Kulturforum Berlin an identity-creating new form.

The Vasari Corridor is reinterpreted as a colonnade and translated into a contemporary architectural language. As an embracing and at the same time inviting figure, it connects and contours the buildings of the Museum of Art and Design, the Kupferstichkabinett (Museum of Prints and Drawings) and the Gemäldesammlung (Collection of Paintings) and forms a well-proportioned forecourt. From here, a ground-level main entrance provides access to all three museums.

In the central part, the colonnade is transformed into a long, two-storey connecting building that allows the various parts of the building to be interwoven and accessed.

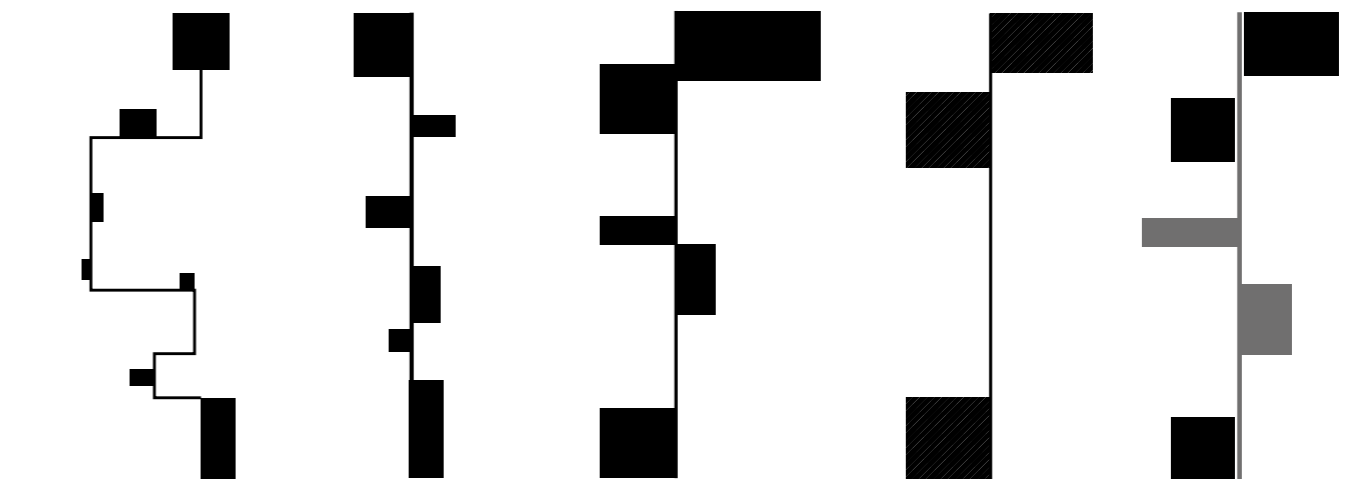
Two crystalline volumes dock onto this building, which acts as a kind of backbone. Their curved glass panes, divided into individual segments, reflect the surrounding buildings in an alienating way.

The main entrance with central access, ticket sales and the museum shop are located in the centrally arranged, cubic glass body, as is the auditorium in the basement. Exhibition areas in the form of small cabinets are planned for the upper floor.

At right angles to this is the second, elongated, glass structure, which radiates much higher and more prominently into the urban space. Coming from Potsdamer Platz, it sets a memorable accent in the main viewing axis. It houses a spacious restaurant and café. The upper levels are accessed via a ramp system and offer space for large exhibits.



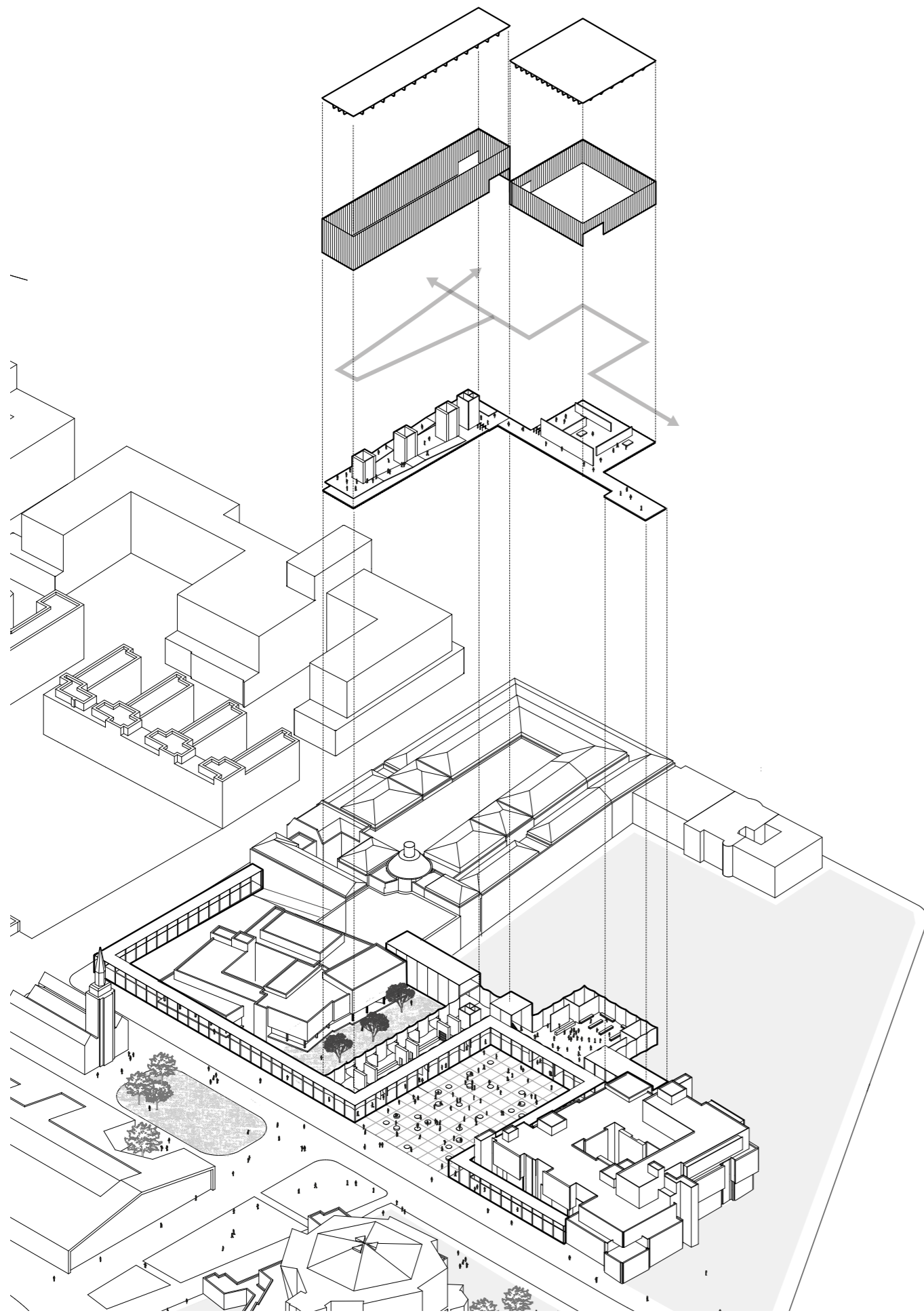
↑ Lageplan
Site plan



↑ Entwurfentwicklung
Design development

→ Frontaler Blick auf das Ensemble
Front view of the ensemble





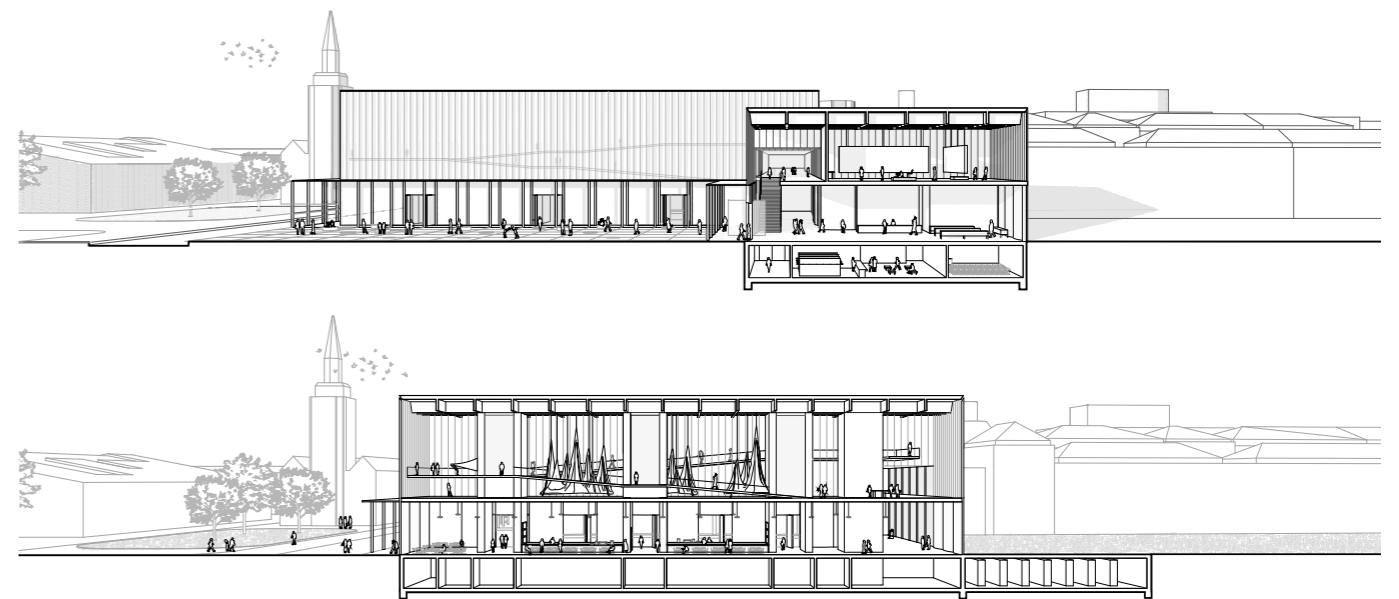
↑ Sprengisometrie
Isometric drawing



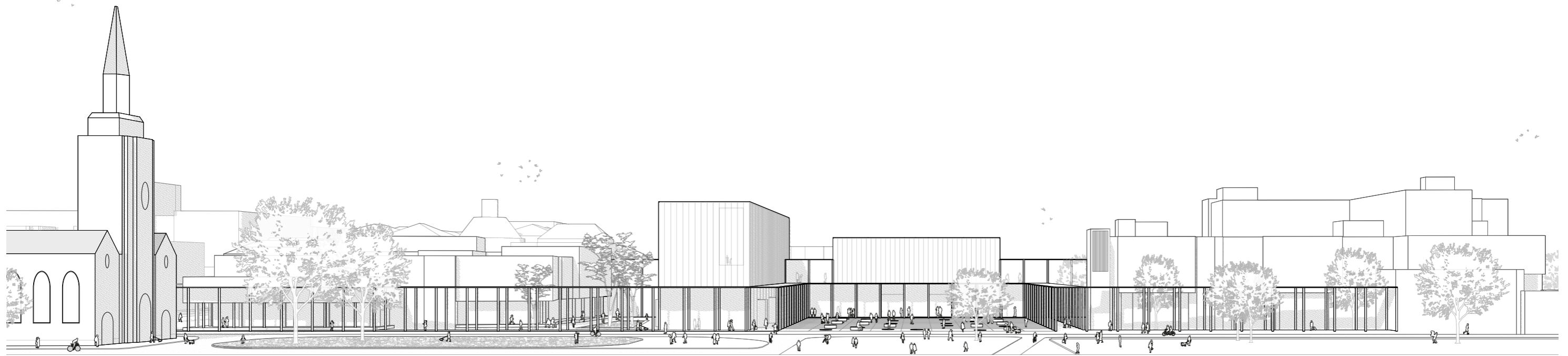
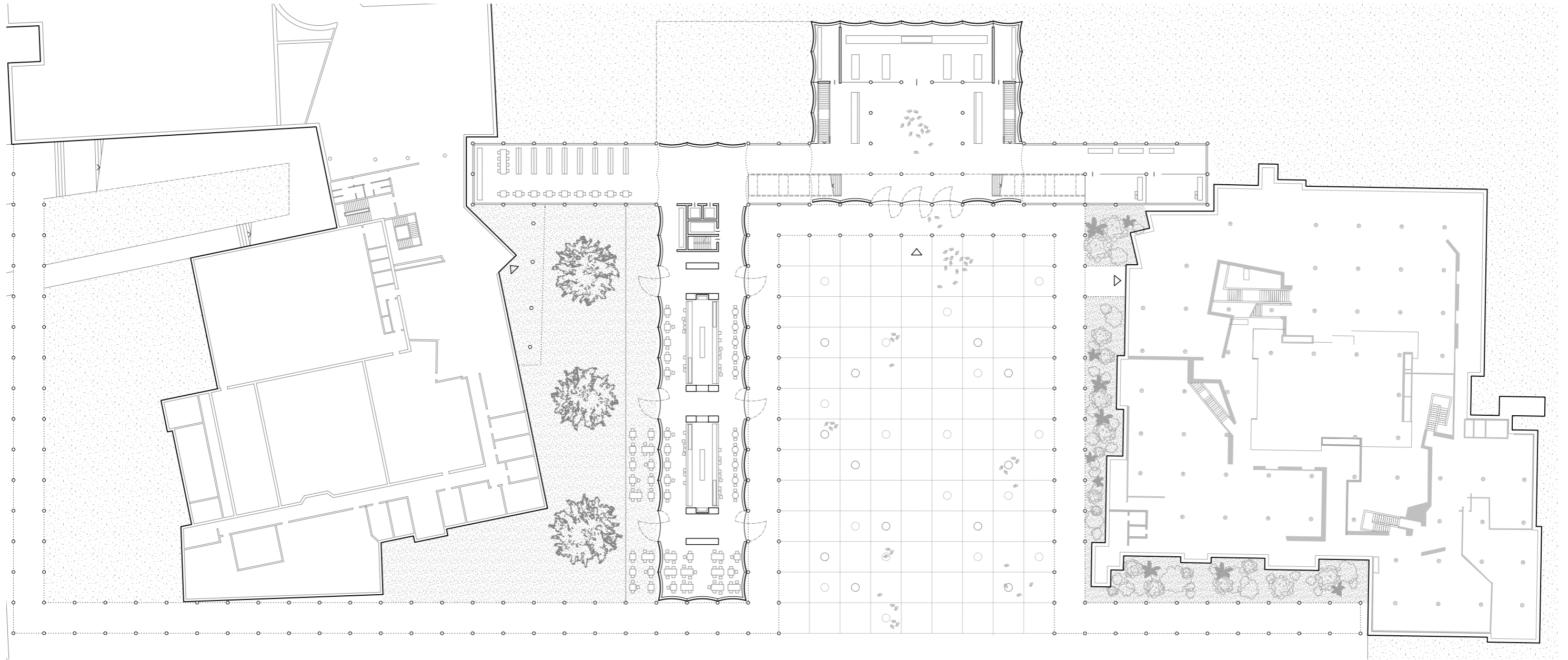
↑ Eingangsdetail
Entrance detail



↑ Blick in den Verbindungsbau
View into the connecting building



↑ Schnitte
Sections



↑ Grundriss Eingangsebene und Ansicht
Floor plan entrance level and elevation

→ Atmosphäre auf dem zentralen Platz
Atmosphere in the central square





Ergebnisse der Gruppe 3

Results of group 3

Verfasser

Authors

Lür Schäfer,
Hanie Norouzzadeh,
Felix Maximilian Müller,
Karin Chau

Dozent

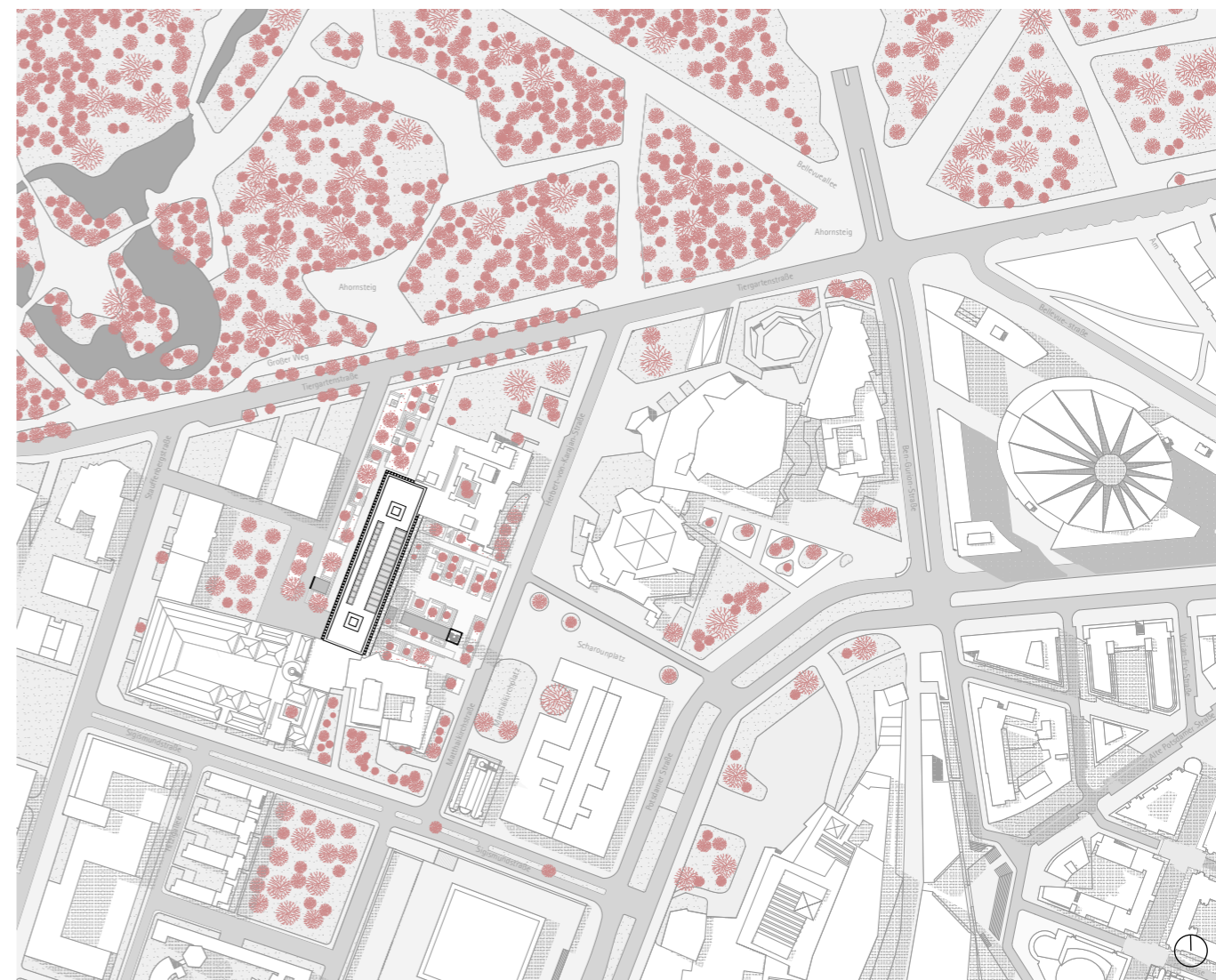
Tutor

Walter Gebhardt



Das Konzept des Museumgartens leitet sich aus unserem Verständnis der städtebaulichen Situation als Campus freistehender architektonischer Ikonen mit hohem kulturellem Wert ab. Zwischen Tiergarten und Museumsinsel positioniert, haben wir unseren Vorschlag Museumsgarten genannt, womit wir uns auf den historischen Tiergartenbezirk beziehen, der durch die von Grün umgebene, freistehende St. Matthäus-Kirche geprägt wurde. Durch die Integration der natürlichen Landschaft respektiert unser städtebaulicher Entwurf die vorhandenen Architekturen und erhöht gleichzeitig die Qualität des öffentlichen Raumes. Das architektonische Konzept unseres Eingangs wird durch das Ensemble von Vertikale und Horizontale repräsentiert. Die Vertikale, ein markantes Turmgebäude, dient als starkes Zeichen und macht den Museumsgarten für ganz Berlin, insbesondere zum Potsdamer Platz hin, präsent und sichtbar. Da er permanent für die Öffentlichkeit zugänglich ist, zieht er die Menschen auf das Gelände, indem er nicht nur das Kunstgewerbemuseum, das Kupferstichkabinett und die Gemädegalerie, sondern auch die benachbarten Architekturikonen vorstellt. Eine Aussichtsplattform auf der Spitze des Turms bietet einen Blick über die städtische Situation. Das horizontale Element bietet eine klare Eingangssituation für die angrenzenden Institutionen. Fließender Raum und Transparenz werden durch eine materielle und funktionale Organisation erreicht, die Durchlässigkeit in verschiedene Richtungen und neue städtebauliche Verbindungen schafft. Der Innenraum wird durch einen transparenten öffentlichen Bereich im Erdgeschoss definiert, der sich zur Landschaft hin öffnet, während das Obergeschoss als Museumsbereich dient. Oberlichter modellieren Licht und Schatten, die eine spannungsvolle Raumatmosphäre erzeugen und den Besuchern ein einzigartiges Erlebnis bieten.

The concept of the Museum Garden derives from our understanding of the urban development situation as a campus of freestanding architectural icons with high cultural value. Positioned between Tiergarten and Museum Island, we have named our proposal Museum Garden, referring to the historic Tiergarten district, which was characterised by the freestanding St. Matthew's Church surrounded by greenery. By integrating the natural landscape, our urban development design respects the existing architectures while enhancing the quality of the public space. The architectural concept of our entrance is represented by the ensemble of vertical and horizontal. The vertical, a striking tower building, serves as a strong symbol and makes the Museum Garden present and visible to the whole of Berlin, especially towards Potsdamer Platz. As it is permanently open to the public, it draws people to the site by showcasing not only the Kunstgewerbemuseum, the Kupferstichkabinett and the Gemädegalerie, but also the neighbouring architectural icons. A viewing platform at the top of the tower offers a view over the urban situation. The horizontal element provides a clear entrance situation for the adjacent institutions. Flowing space and transparency are achieved through a material and functional organisation that creates permeability in different directions and new urban development connections. The interior is defined by a transparent public area on the ground floor that opens onto the landscape, while the upper floor serves as the museum area. Skylights model light and shadow, creating an exciting spatial atmosphere and offering visitors a unique experience.



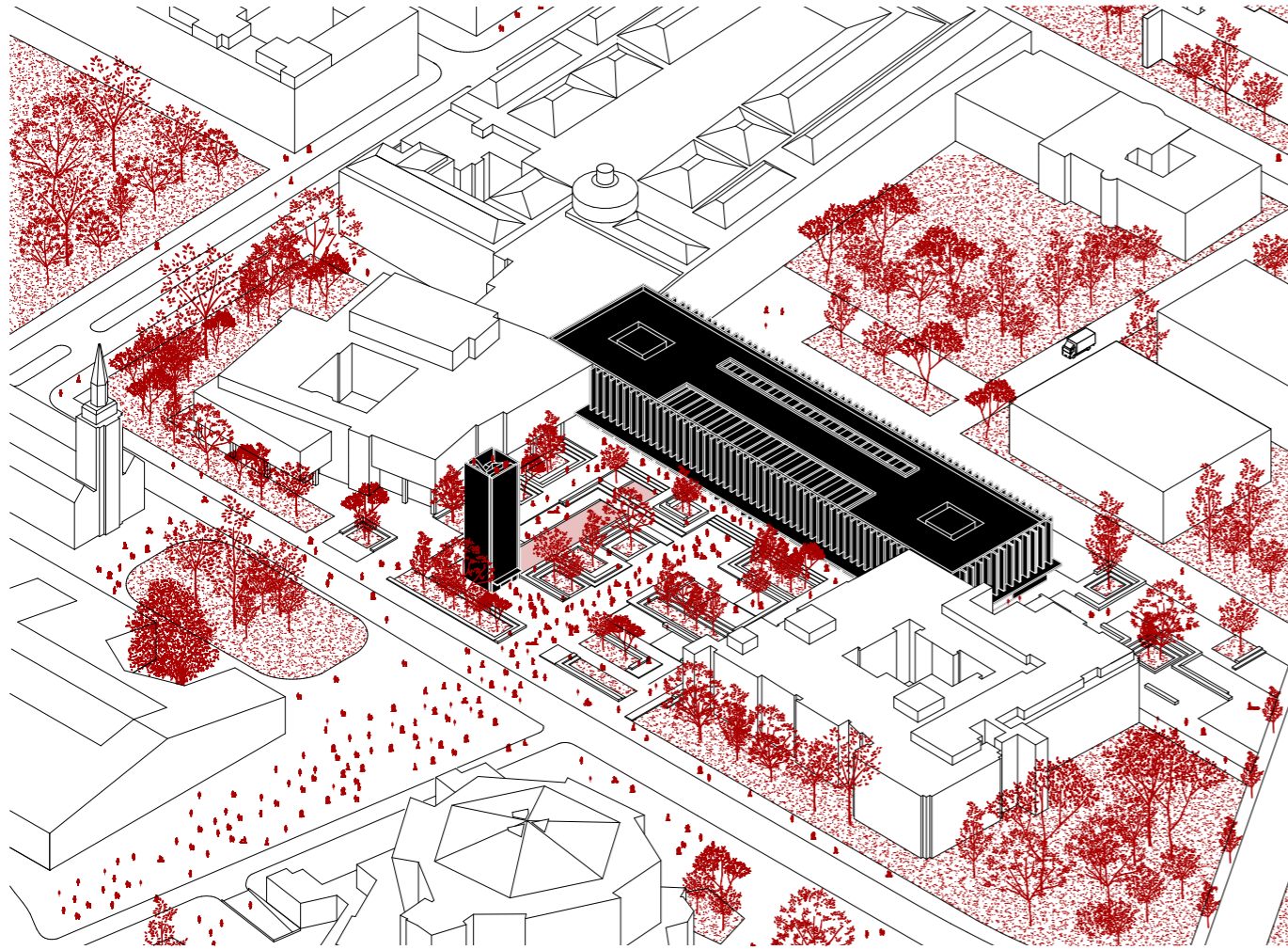
↑ Lageplan
Site plan



↑ Entwurfentwicklung
Development of the design

→ Frontaler Blick auf das Ensemble
Front view of the ensemble

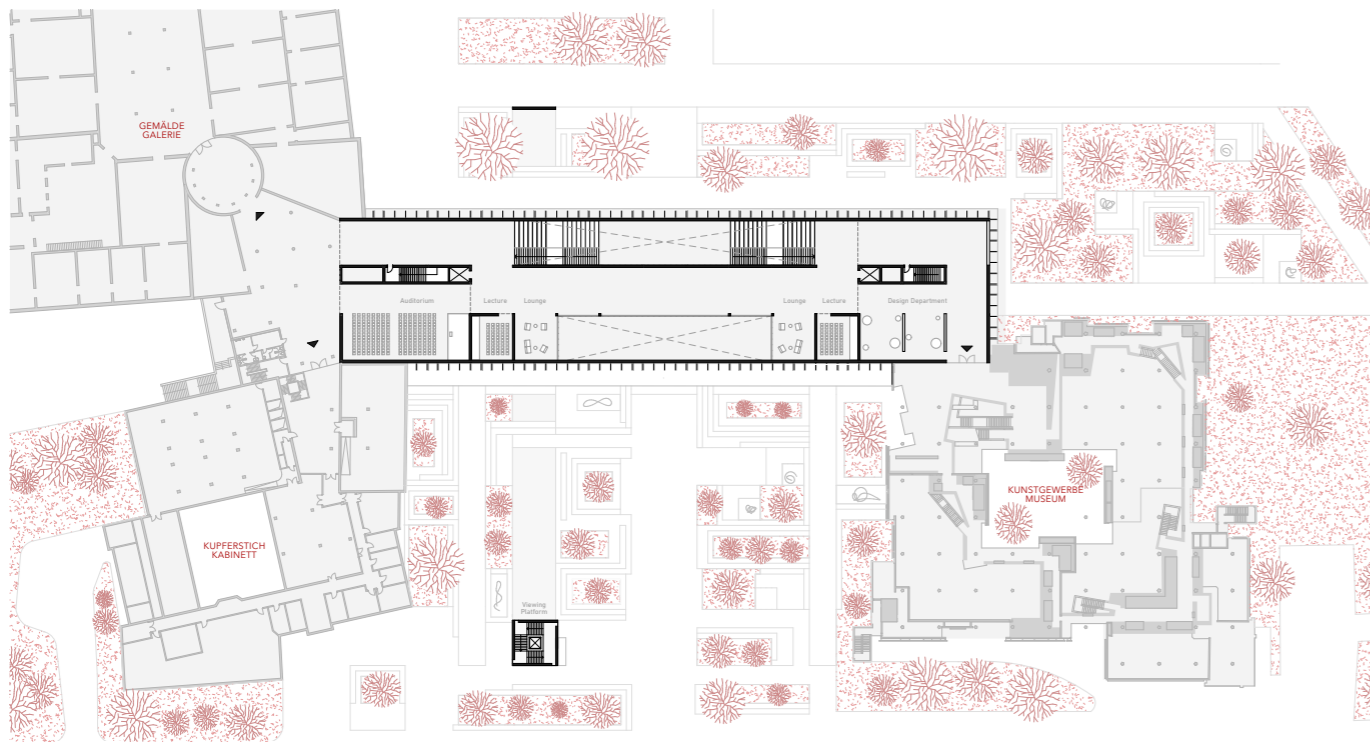




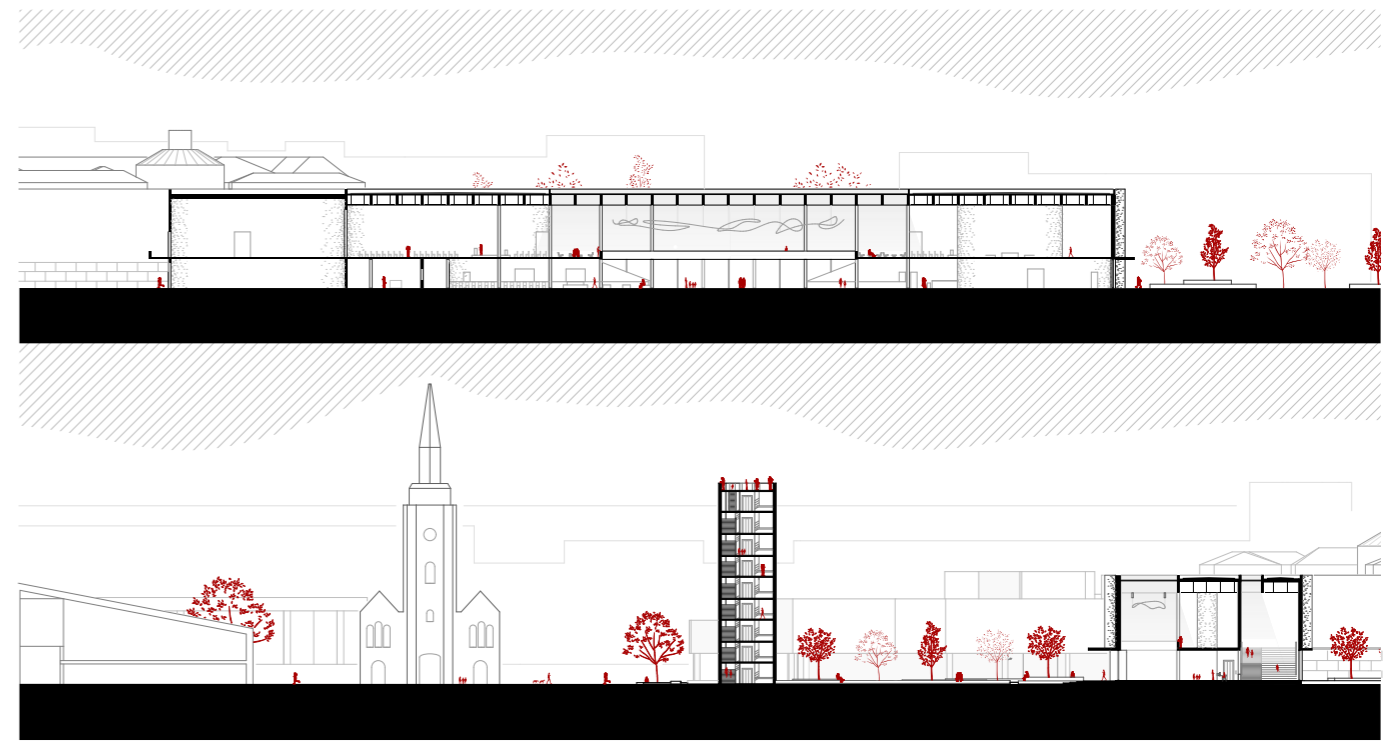
↑ Städtebauliche Isometrie
Isometric drawing



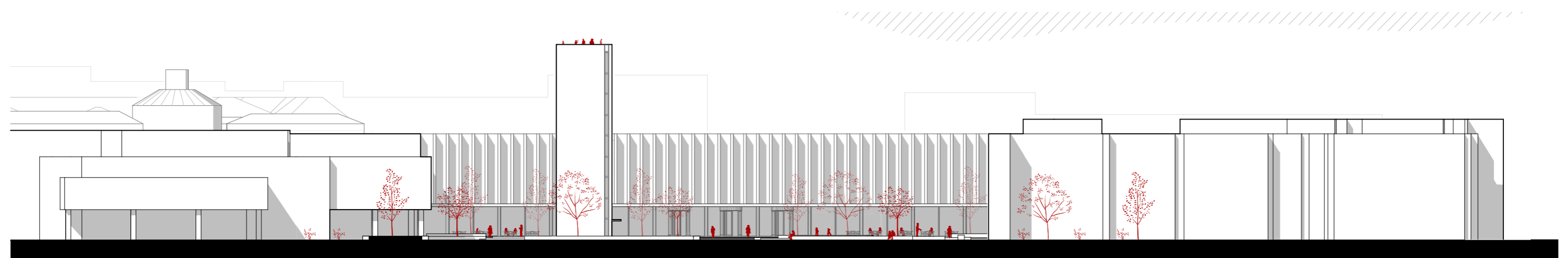
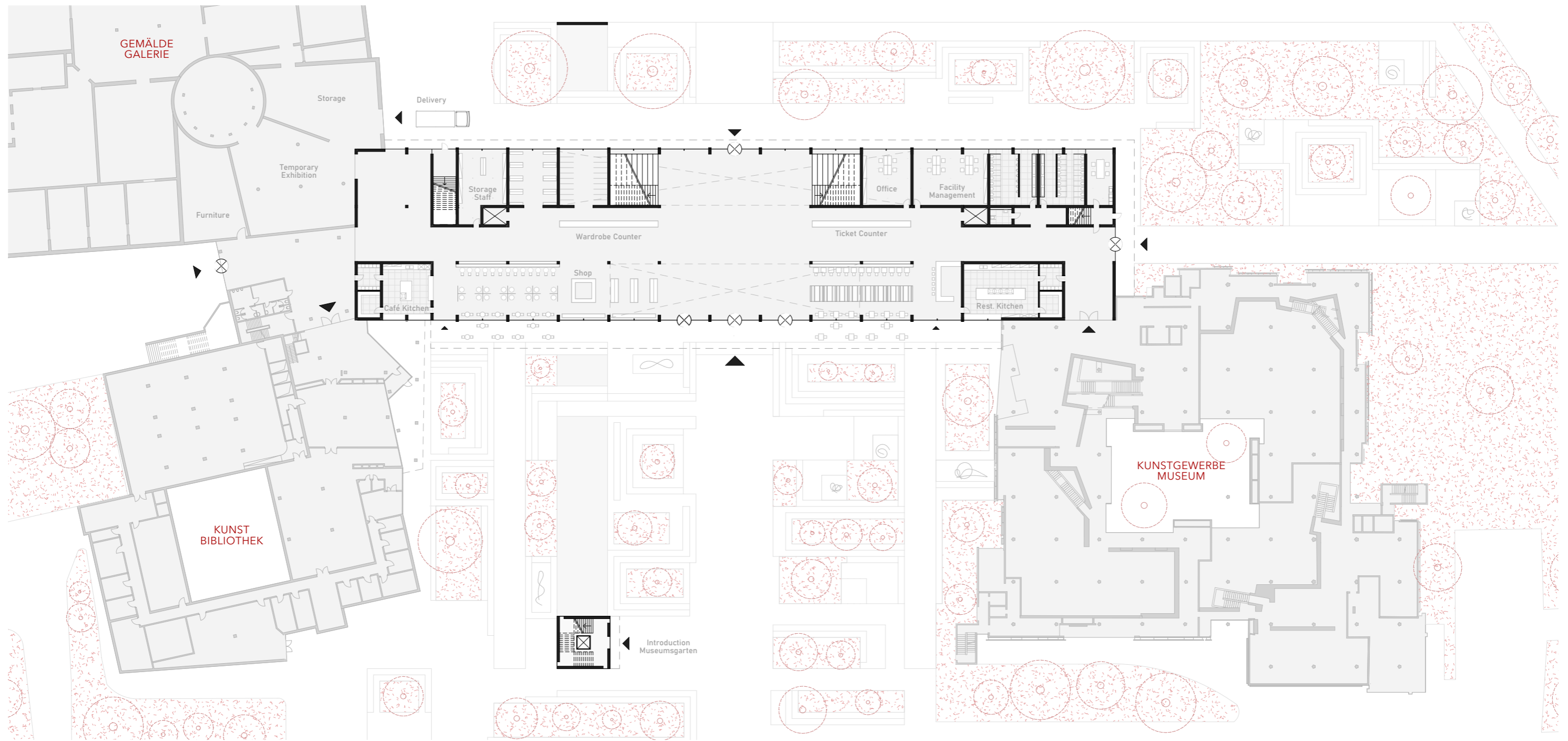
↑ Treppe und großes Fenster zum Tiergarten
Staircase and large window to the Tiergarten



↑ Grundriss Obergeschoss
Floor plan first floor



↑ Schnitte
Sections



↑ Grundriss Eingangsebene und Ansicht
Floor plan entrance level and elevation

→ Blick in die Eingangshalle
View into the entrance hall





Ergebnisse der Gruppe 4

Results of group 4

Verfasser

Authors

Elko Romann,
Michael Olufemi Akpele,
Lisa Viktoria Krön,
Carolina Fanelli

Dozent

Tutor

Prof. Philipp Kamps



Mit unserem Entwurf wollen wir neue Qualitäten in das Kulturforum bringen: einen Platz mit einer hohen Aufenthaltsqualität schaffen sowie eine architektonische Verbindung zwischen den verschiedenen Museen herstellen. Unser Ansatz ist es, eine strukturelle und leichte Figur zu schaffen, die den architektonischen Wettbewerb zwischen den bestehenden Gebäuden harmonisiert.

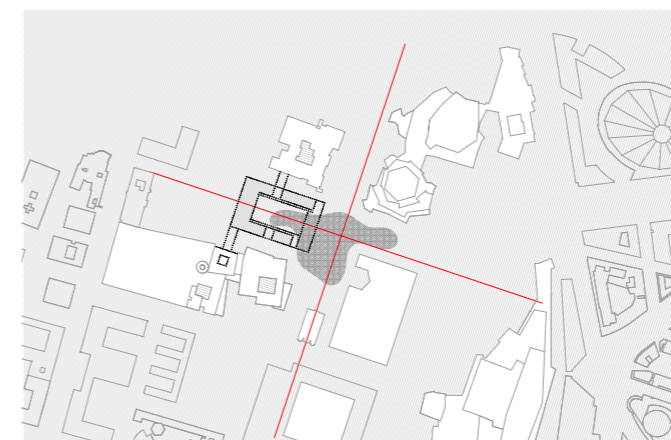
Die Stadtloggia, die zum Zentrum des Kulturforums zeigt, lädt zum Betreten des Innenhofs ein, der zum zentralen Eingang des Besucherzentrums führt. Das Untergeschoss bietet Platz für Lagerflächen, Garderobe und Toiletten. Im Erdgeschoss befinden sich der Informations- und Ticketschalter, der Zugang zum Auditorium und zu den Hörsälen sowie mehrere Geschäfte, Bars und ein Restaurant, die den ehemals ungenutzten Raum zu einer lebhaften Piazza beleben. In der Eingangshalle zelebrieren zwei Treppen den Zugang zur offenen Ausstellung im ersten Stock. Ein Teil des Ausstellungsraums wird als Erweiterung der Designabteilung des Kunstgewerbemuseums genutzt und die andere Hälfte ist temporären Ausstellungen gewidmet. Die Verbindungsbrücken leiten vom Besucherzentrum zu den Eingängen der Gemäldegalerie, des Kunstgewerbemuseums und des Kupferstichkabinetts. Der Bereich hinter dem Gebäude bietet Platz für zukünftige Erweiterungen des Kulturforums.

With our design we want to create new qualities at the Cultural Forum: a place with a quality of stay as well as an architectural connection between the different museums. Our approach is to create a structural and light-weight figure, which is harmonising the architectural competition between the existing buildings.

The city loggia, which faces towards the centre of the Cultural Forum, invites to enter the courtyard, which is leading to the central entrance of the visitor centre. The basement offers space for storage, cloak room and toilets. The ground floor houses the information and ticket desk, access to the auditorium and lecture halls, as well as several shops, bars and a restaurant, enlivening the formerly unused space to a lively piazza with various services. In the entrance hall at the ground level two stairs celebrate the access to the open exhibition on the first floor. A part of the exhibition space is used as an addition to the Design Department of the Kunstgewerbemuseum and the other part is dedicated for temporary exhibitions of the Kulturforum. The connecting bridges lead from the visitor centre to the entrances of the Gemäldegalerie, the Kunstgewerbemuseum and the Kupferstichkabinetts. The backyard area provides space for further extensions of the Cultural Forum.



↑ Lageplan
Site plan

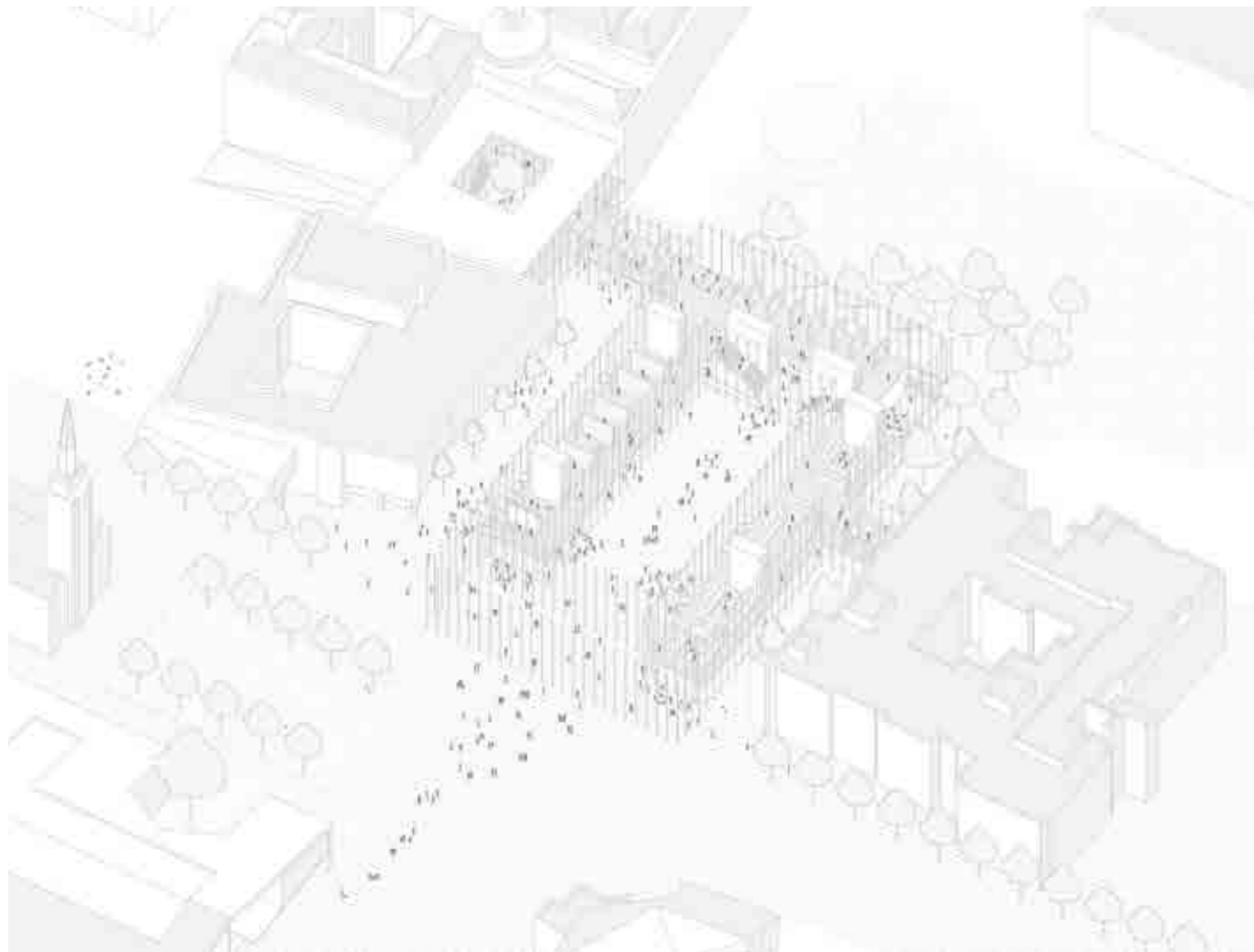


↑ Konzeptdiagramme
Concept diagrams

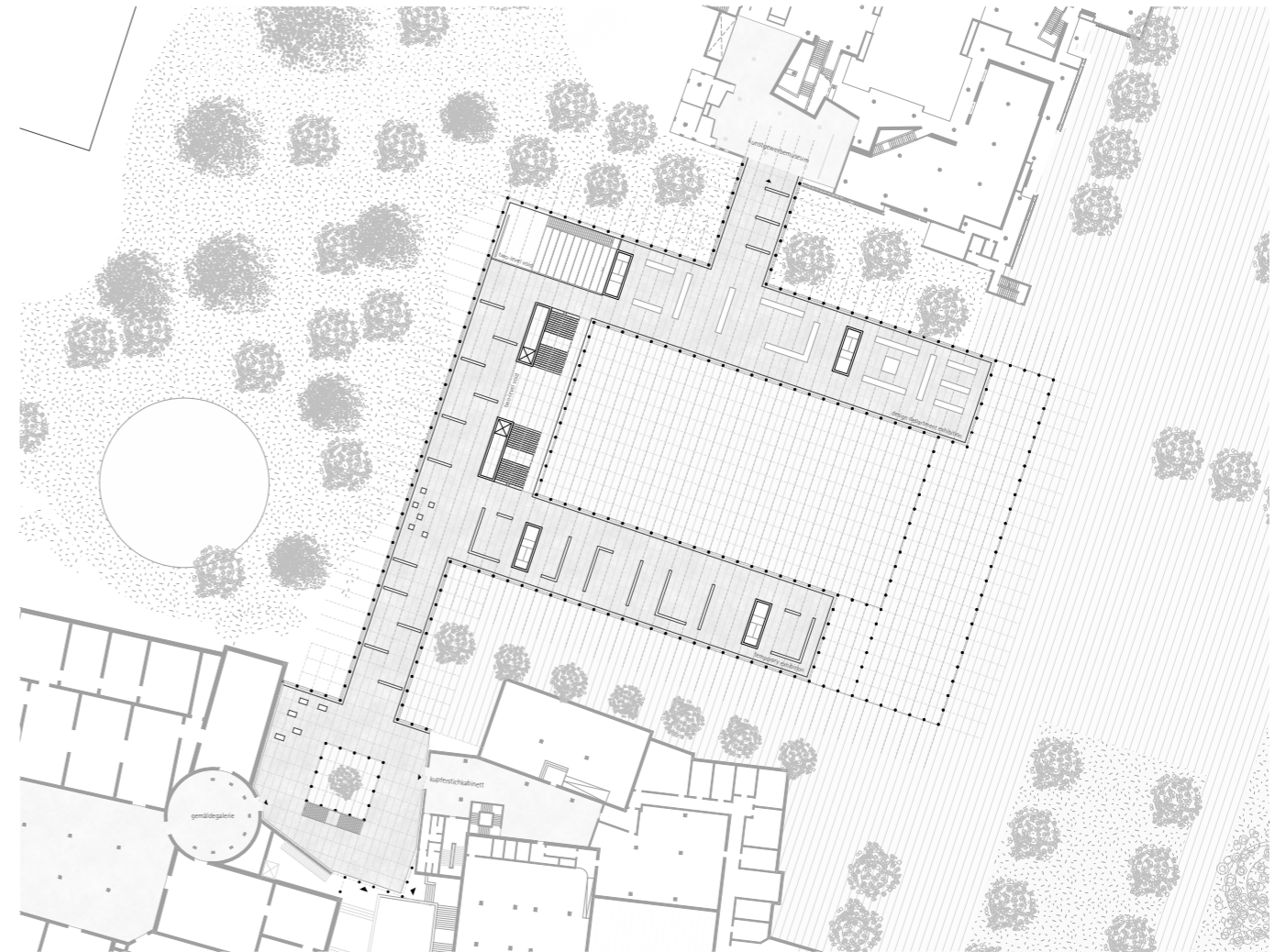


→ Frontaler Blick auf den Eingang
Front view of the entrance





↑ **Isometrie**
Isometric drawing



↑ **Grundriss Obergeschoss**
Floor plan first level



↑ **Schnitte**
Sections

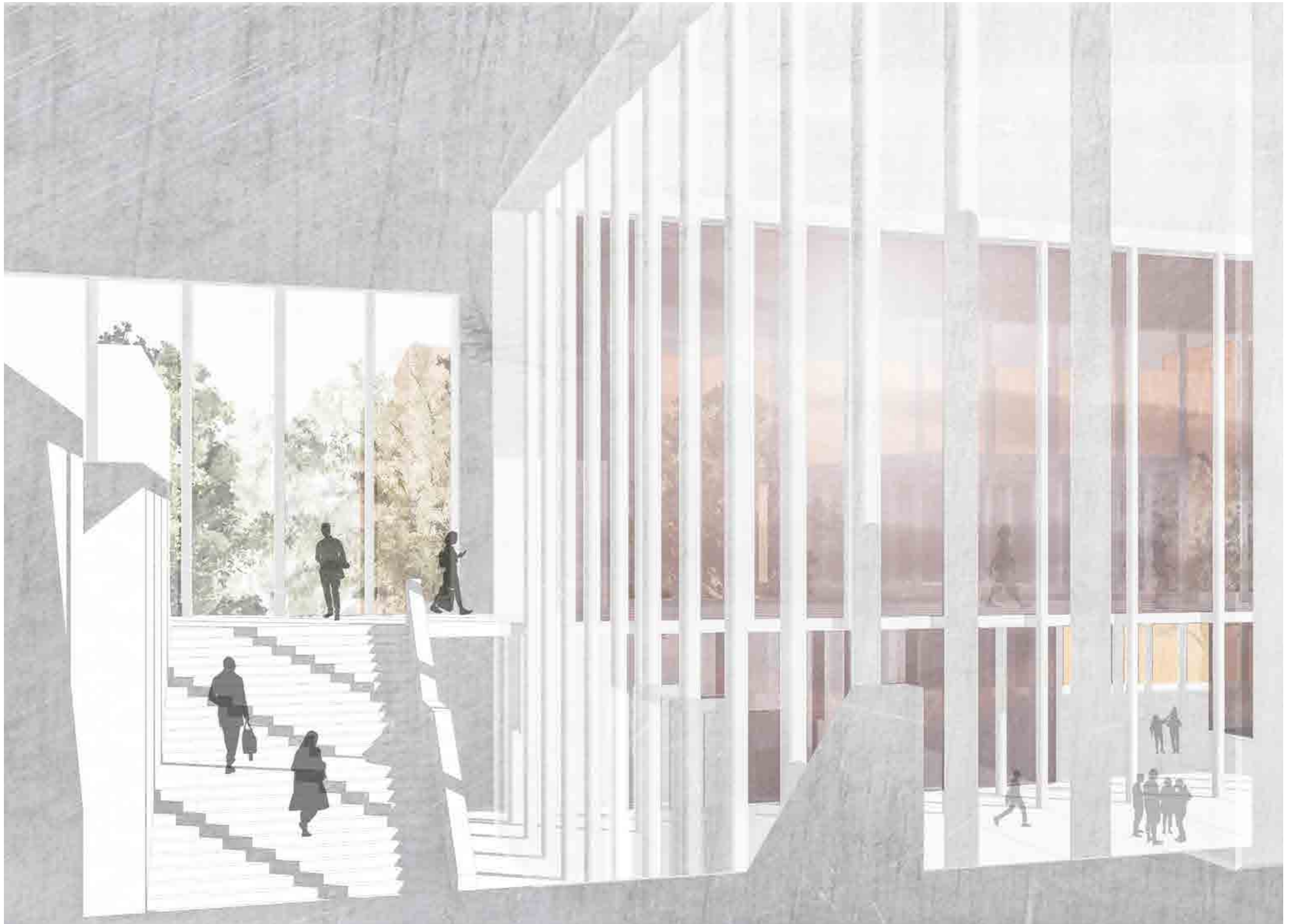


↑ **Struktur des Eingangsbäudes**
Structure of the entrance building



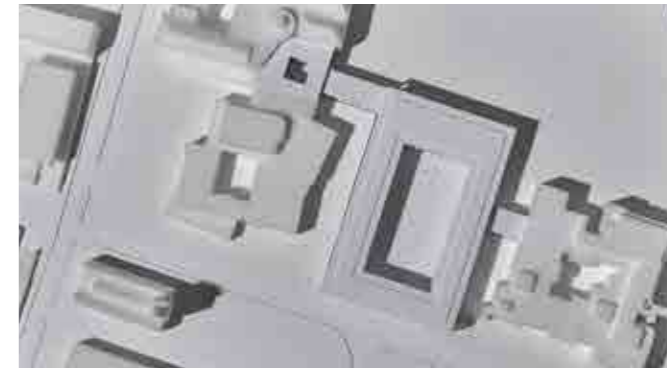
↑ Grundriss Eingangsgeschoss
Floor plan entrance level

→ Blick in die Eingangshalle
View into the entrance hall





Modelle
Models



↑ Gruppe 1 Group 1

↑ Gruppe 2 Group 2

↑ Gruppe 3 Group 3

↑ Gruppe 4 Group 4



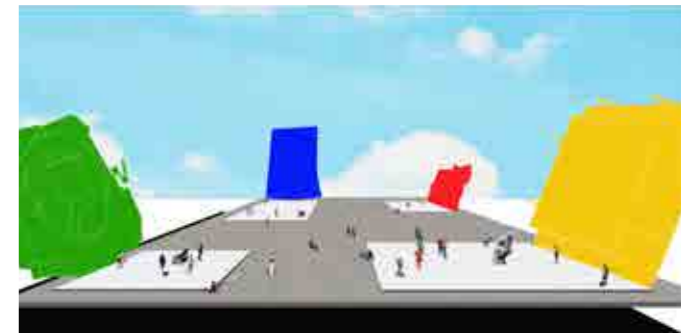
Stegreifentwürfe Charrette

Im Rahmen eines eintägigen Stegreifentwurfs zu Beginn des Workshops erhielten die Teilnehmer die Gelegenheit, ihre jeweilige Entwurfsintention in Form einer Collage zum Ausdruck zu bringen.

Within the boundaries of a one-day design charrette at the beginning of the workshop, all participants were given the opportunity to express their individual intention of design in a collage type illustration.



↑ Lisa Krön (top left), Hanie Norouzzadeh (top right), Alicja Nowak (bottom)

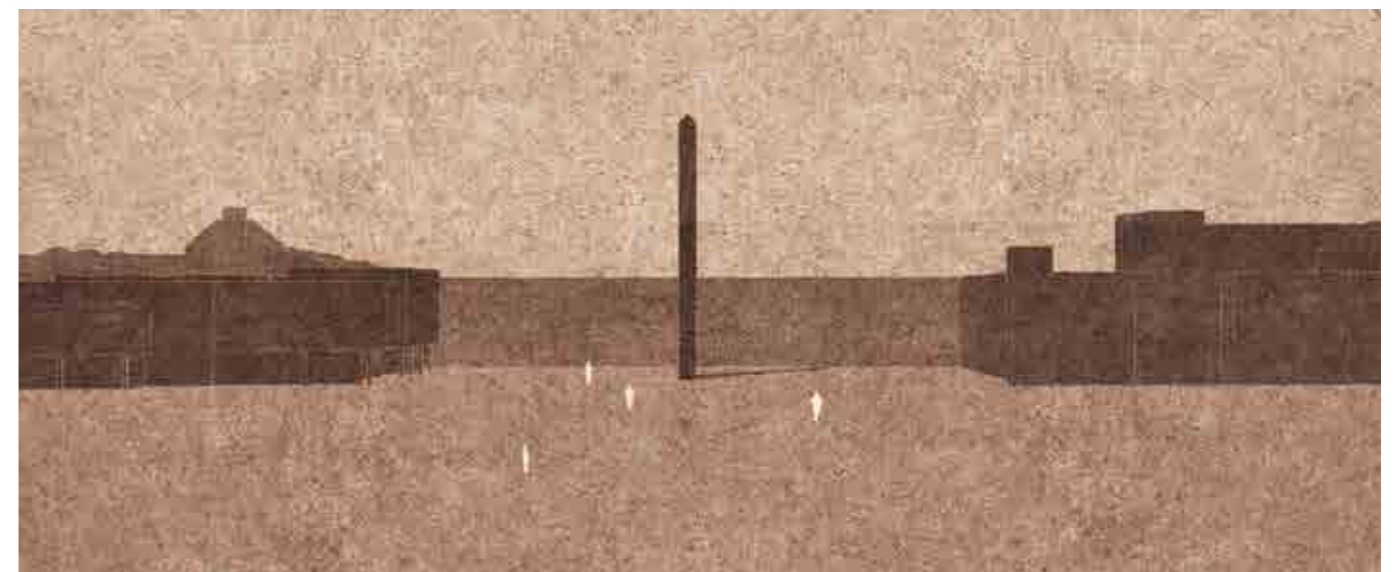
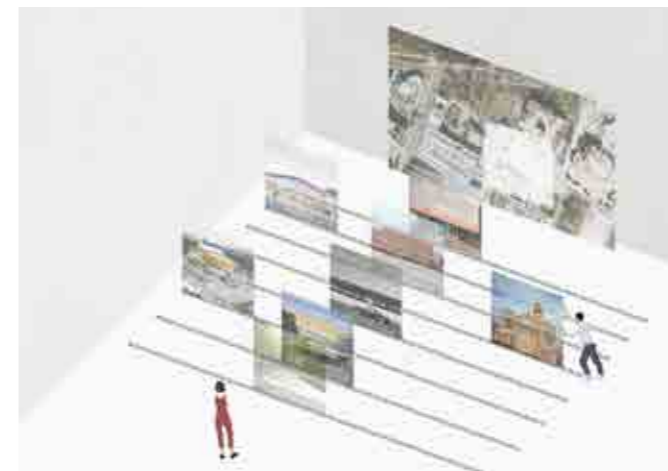
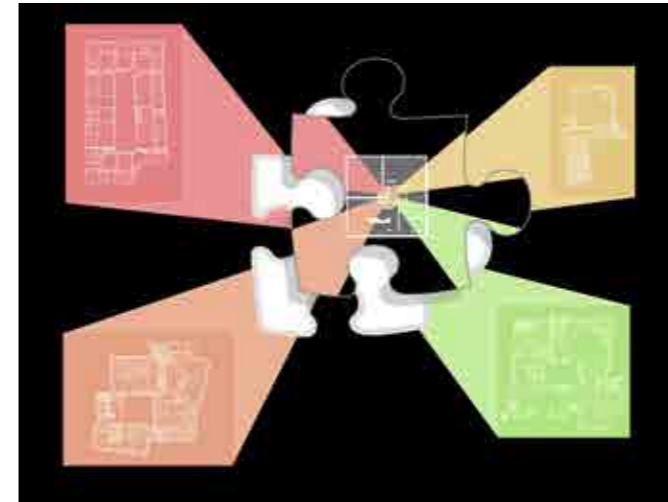


↑ Rabea Prange (top left), Raphaël Klucker (topmost right), Luis Neuber (top centre right)
Lisa Franziska Geuer (bottom left), Lucy Wang (bottom right)

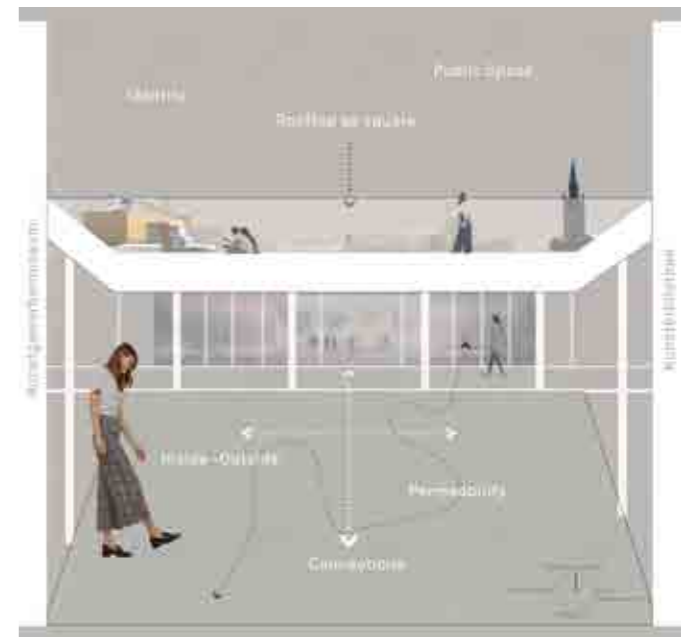
Weitere Stegreifentwürfe der Workshopteilnehmer
Further charrette drafts of the workshop participants



↑ Lür Schäfer (top), Michael Olufemi Akpele (bottom left), Felix Maximilian Müller (bottom right)

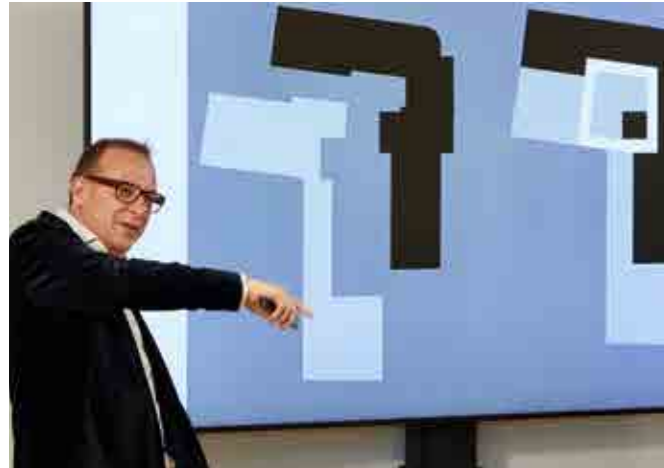


↑ Elko Romann (topmost left), Karin Chau (topmost right), Dominik Malz (top centre left), Carolina Fanelli (top centre right), Constantino Da Pieve (bottom)





Inputvorträge und Kritiken
Input lectures and critics



↑↑ Martin Bez
bez + kock architekten, Stuttgart
↑ Prof. Johannes Kuehn
Kuehn Malvezzi, Berlin

↑↑ Nikolaus Bernau
Journalist, Art Historian, Architecture Critic
↑ Nikolaus Bernau (l.)
Journalist, Art Historian, Architecture Critic
Prof. Dr.-Ing. h.c. Volkwin Marg (r.)
gmp Founding Partner

↑↑ Prof. Johannes Kuehn (r. on screen)
Kuehn Malvezzi, Berlin
↑ Hans Joachim Paap (c.)
gmp Associate Partner

↑↑ Nikolaus Goetze
gmp Partner
↑ Hubert Nienhoff
gmp Partner

Workshopatmosphäre
Workshop atmosphere



↑ Präsentationen, Diskussion und Vorträge
Presentations, discussion and critics

Arbeiten in den Studios
Working at the studios



↑ Intensive Tutorien und Kulturaustausch während des Workshops
Comprehensive tutoring and cultural exchange during the workshop

Workshopteilnehmer
Workshop participants



↑ Teilnehmer
Participants
Alicja Nowak, Constantino Da Pieve, Dominik Malz, Lucy Wang, Lisa Franziska Geuer, Rabea Prange, Luis Neuber,
Raphaël Klucker (from top left to bottom right)

↑ Teilnehmer
Participants
Hanie Norouzzadeh, Carolina Fanelli, Felix Maximilian Müller, Elko Romann, Karin Chau, Michael Olufemi Akpele,
Lür Schäfer, Lisa Viktoria Krön (from top left to bottom right)

Pin up und Studiokritiken
Pin up and critics at the studio



↑ Diskussion und Kritik in den Studios
Discussion and critics at the studios

Präsentationen und Kritiken
Presentations and critiques



↑ Workshopleitung und Gastkritiker diskutieren und evaluieren die Arbeiten
Workshop board and guest critics discuss and evaluate the work

Ausstellung und Modelle
Presentation and models



↑ Ausstellung in der aac
Exhibition at aac



↑↑ Gruppe 1 Group 1
↑ Gruppe 3 Group 3



↑↑ Gruppe 2 Group 2
↑ Gruppe 4 Group 4

Überreichung der
aac-Zertifikate
aac certificate
ceremony

Gruppe 1

Group 1

Lisa Franziska Geuer,
Dominik Malz,
Luis Neuber,
Prof. Dr.-Ing. h.c.
Volkwin Marg,
Alicja Nowak,
Tutor Anja Meding



Gruppe 2

Group 2

Constantino Da Pieve,
Lucy Wang,
Tutor Sona Kazemi,
Prof. Dr.-Ing. h.c.
Volkwin Marg,
Raphaël Klucker,
Rabea Prange



Gruppe 3

Group 3

Tutor Walter Gebhardt,
Karin Chau,
Felix Maximilian Müller,
Prof. Dr.-Ing. h.c.
Volkwin Marg,
Lür Schäfer,
Hanie Norouzzadeh



Gruppe 4

Group 4

Tutor Prof. Philipp Kamps,
Lisa Viktoria Krön,
Carolina Fanelli,
Prof. Dr.-Ing. h.c.
Volkwin Marg,
Elko Romann,
Michael Olufemi Akpele



Die Akademie Academy for Architectural Culture

Die Academy for Architectural Culture (aac) ist eine private und gemeinnützige Einrichtung mit Sitz in Hamburg, die die Architekten von Gerkan, Marg und Partner (gmp) ins Leben gerufen haben.

Mit Forschungsstudien und Intensivkursen widmet sich die aac ganzjährig der Lösungsfindung von relevanten architektonischen Fragestellungen und der Weiterbildung von jungen Architekten aus unterschiedlichen Kulturkreisen. Durch öffentliche Symposien, Ausstellungen und Buchpublikationen werden die Arbeitsergebnisse der Akademie mit Entscheidern und insbesondere auch öffentlich diskutierbar.

Die aac wird von der 2007 gegründeten gmp-Stiftung mit dem Zweck, die Ausbildung junger Architekten zu unterstützen, gefördert. Diesen Auftrag erfüllt die Stiftung u. a. mit der Vergabe von Stipendien für die aac. In Form von unterschiedlichen Lehrveranstaltungen bietet die aac eine wertvolle Qualifikation für begabte Architekturstudenten, Absolventen und junge Architekten an. Die internationale Ausrichtung der Akademie unterstützt den kulturellen Austausch und die globale Zusammenarbeit junger Kollegen.

Die Lehrveranstaltungen spiegeln u. a. die gmp-Philosophie, Erfahrung und Umsetzung von Architektur im sozialen Kontext wider und bieten Einblicke in die Bewältigung von differierten Aufgaben im nationalen und internationalen Raum. Als Teilnehmer eines aac-Kurses wird man Teil eines Teams, das unter der Leitung der gmp-Gründungspartner Meinhard von Gerkan, Volkwin Marg sowie ihren Partnern architektonische Konzepte zu Aufgaben und Fragestellungen unserer Zeit erarbeitet. Namhafte Gastprofessoren und Fachexperten aus dem In- und Ausland ergänzen die Arbeit mit ihrem spezifischen Erfahrungshintergrund.

The Academy for Architectural Culture (aac) is a private, non-profit institution, located in Hamburg, founded by the architects von Gerkan, Marg and Partners (gmp).

With research studies and intensive courses held throughout the year, the aac is dedicated to finding solutions to relevant architectural issues and the further education of young architects from different cultures. Through public symposiums, exhibitions and book publications the academy's working results are made available for discussion with decision makers, and in particular, the general public.

The aac is sponsored by the gmp Foundation, established in 2007, for the purpose of supporting the education of young architects. The foundation pursues this goal through, amongst other things, the awarding of scholarships for the aac. The aac offers a qualification in the form of a variety of teaching sessions for highly talented architecture students, graduates and young architects. The international orientation of the academy supports the cultural exchange and global cooperation between young colleagues.

The teaching sessions reflect the gmp philosophy, experience and detailing of architecture relevant to its social context. Insights are given on how to reach completion of a variety of tasks on a national and international stage. As participant at an aac course one is part of a team, led by Meinhard von Gerkan, Volkwin Marg, the gmp founding partners, as well as their partners, developing architectural concepts and solutions relevant to our time. The work is further supported by renowned international visiting professors and experts, contributing their experience from a specialist perspective.

Der Ort Location



Die Suche nach einem Stammsitz für die Akademie hat zum Erwerb der historischen Seefahrtsschule an der Rainvilleterrasse in Hamburg geführt. Das hoch über der Elbe gelegene Baudenkmal prägt seit Langem die Stadtansicht Hamburgs. Die Renovierung und schonende Modernisierung durch die gmp-Stiftung haben das bestehende Gebäude bewahrt und machen es dem öffentlichen Kulturleben wieder zugänglich. Mit der „Academy for Architectural Culture“ und der „Brand University of Applied Sciences“ ist der „Campus Rainvilleterrasse“ entstanden, wodurch der Ort seiner Bestimmung als Bildungseinrichtung wieder zugeführt und mit studentischem Leben gefüllt wurde. Ein kleines Hotel ergänzt das öffentliche Angebot des Campus.

Die Lehrveranstaltungen der Akademie finden seit 2012 in den eigenen Räumen auf dem Campus Rainvilleterrasse statt. Dort bietet die Akademie alle für die Durchführung eines Kurses notwendigen Einrichtungen und ist mit dem neuesten Stand der Technik ausgestattet. Sämtliche für moderne Architekturarbeiten notwendige Peripherie ist vorhanden, ebenso wie die Ausstattung für angemessene Präsentations- und Ausstellungsmöglichkeiten. Ein besonderes Highlight ist die große akademieeigene Dachterrasse mit ihrem faszinierenden Ausblick auf Hamburgs Elbe und Hafen.

The search for a headquarter for the academy led to the purchase of the historical nautical college at Rainvilleterrasse in Hamburg. The listed building situated high above the river Elbe has been a distinctive landmark on Hamburg's skyline for a long time. The renovation and careful modernisation by the gmp Foundation have preserved the existing building and made it once again accessible to the public in a cultural capacity. With the "Academy for Architectural Culture" and the "Brand University of Applied Sciences" the "Campus Rainvilleterrasse" has been created, and thus the location once again accommodates student activities and reflects its original purpose. A small hotel completes the public amenities of the campus.

The academy's teaching sessions are taking place at Campus Rainvilleterrasse in Hamburg, its own premises since 2012. It provides all the relevant facilities for conducting a course and is equipped with the latest technology. All necessary peripherals for modern architectural work are available, as is equipment for suitable means of presentation. A particular highlight is the academy's large roof terrace with its fascinating view of Hamburg's Elbe and harbour.



Anhang Appendix

Danksagung und Beteiligte
Acknowledgements and participants

Einen ganz herzlichen Dank an folgende Beteiligte für ihre Unterstützung:
We wish to express our heartfelt thanks to the following participants for their support:

gmp Generalplanungsgesellschaft mbH

Die aac ist eine Initiative der gmp-Stiftung.
The aac is an initiative of the gmp Foundation.

Impressum
Imprint

Herausgeber Editor
Prof. Dr.-Ing. h.c. Volkwin Marg
Hubert Nienhoff

aac
Academy for Architectural Culture
Campus Rainvilleterrasse
Rainvilleterrasse 4
22765 Hamburg
www.aac-hamburg.de

Redaktion Editorial staff
Enno N. Maass, Anja Meding,
Petra Aversch

Korrektur Proofreading
Christine Graff

Gestaltungskonzept Design concept
wibberenz'design, Hamburg
Bureau Hendrik Sichler, Hamburg

Druck Print
DZA Druckerei zu Altenburg GmbH

ISBN 978-3-944848-32-7

Bildnachweise und Quellenverzeichnis

Photo credits and bibliography
Extract from the foreword of the second edition of the book "Zukunft des Kulturforums - Ein Abgesang auf die Insel der Objekte", 1st edition 2012 by Hans Stimmann, DOM publishers, 2nd edition is expected to appear in April 2020: page 6; mit freundlicher Genehmigung von Dr. Hans Stimmann
Texte mit freundlicher Genehmigung von Nikolaus Bernau: page 7, 8, 9;
Jochen Stüber: pages 4/5, 20, 30, 40, 50, 66-81;
Landesarchiv Berlin, Fotograf: Reinhard Friedrich: page 7 (top);
bpk: Rolf Koehler: page 7 (bottom), bpk: page 18 (top), bpk: Arthur Grimm: page 18 (bottom), bpk: page 19 (top), bpk: Nationalgalerie, SMB / Reinhard Friedrich, page 19 (centre), bpk: DOM publishers: page 19 (bottom);
google earth: page 13;
www.stadtentwicklung.berlin.de/planen/staedtebau-projekte/kulturforum/de/masterplan/masterplan2006/ergebnis: Masterplan page 11;
www.stadtentwicklung.berlin.de/planen/staedtebau-projekte/kulturforum/de/geschichte/schwarzplaene.shtml: Schwarzpläne page 18/19;
Heiner Leiska: page 83.

Nicht nachgewiesene Fotos und Renderings stammen von der aac. Trotz intensiver Bemühungen konnten einige Urheber der Fotos nicht ermittelt werden. Die Urheberrechte bleiben jedoch gewahrt. Wir bitten um entsprechende Mitteilung.

Photos and renderings without credit are from aac. Despite intense efforts, it was not possible to identify the copyright owners of certain photos. Their rights remain unaffected, however, and we request them to contact us.

aac Academy for
Architectural Culture

Eine Initiative der
gmp-Stiftung
Rechtsfähige Stiftung
des bürgerlichen Rechts

Campus Rainvilleterrasse
Rainvilleterrasse 4
D-22765 Hamburg

